YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

TRACER 9 GT

MOTO

MTT890D (Tracer 9 GT)

BAP-28199-F0

Consignes de sécurité 1

Description 2

Caractéristiques particulières 3

Commandes et instruments 4

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 5

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 6

Entretien périodique et réglage 7

Soin et remisage de la moto 8

Caractéristiques 9

Renseignements complémentaires 10

Index 11

FAU81560

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.

FAU81571

Déclaration de conformité :

Par la présente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd déclare que l'équipement radio du type ANTIDÉMARRAGE, B7N-00 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Bande de fréquences : 134.2 kHz
Énergie radioélectrique maximum : 49.0 [dBμV/m]

Fabricant :
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japon

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas

FAU10103

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !
Le modèle MTT890D est le fruit de la grande expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la fabrication de produits de qualité supérieure, et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.
Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la MTT890D, lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de cette moto, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.
Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver la moto en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.
L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !
Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10032

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la moto.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

⚠	**Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.**
⚠ AVERTISSEMENT	**Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.**
ATTENTION	**Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.**
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

FAU10202

MTT890D
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2021 par Yamaha Motor Co., Ltd.
1re édition, novembre 2020
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Yamaha Motor Co., Ltd. est formellement interdite.
Imprimé au Japon

Table des matières

Consignes de sécurité 1-1

Description 2-1
- Vue gauche 2-1
- Vue droite 2-2
- Commandes et instruments 2-3

Caractéristiques particulières 3-1
- Régulateur de vitesse 3-1
- “D-MODE” 3-3
- “SUS-MODE” 3-4
- “TCS-MODE” 3-4
- QSS 3-6
- BC 3-7

Commandes et instruments 4-1
- Système immobilisateur 4-1
- Contacteur à clé/antivol 4-2
- Combinés de contacteurs 4-3
- Voyants et témoins d’alerte 4-6
- Afficheurs 4-9
- MENU réglages 4-17
- Levier d’embrayage 4-22
- Sélecteur au pied 4-22
- Levier de frein 4-23
- Pédale de frein 4-23
- Système de commande de frein (BC) 4-24
- Bouchon du réservoir de carburant 4-25
- Carburant 4-26
- Durite de trop-plein du réservoir de carburant 4-27
- Pot catalytique 4-28
- Selles 4-28
- Réglage de la hauteur de la selle du pilote 4-30
- Position du repose-pied du pilote 4-32
- Compartiment de rangement 4-32
- Pare-brise 4-33
- Position du guidon 4-33
- Réglage de la suspension avant et arrière 4-33
- Supports de sangle de fixation des bagages 4-35
- Prise pour accessoire CC 4-35
- Connecteur pour accessoire à courant continu 4-36
- Béquille latérale 4-36
- Coupe-circuit d’allumage 4-37

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 5-1

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 6-1
- Rodage du moteur 6-1
- Démarrage du moteur 6-2
- Passage de rapports 6-3
- Comment réduire sa consommation de carburant 6-4
- Stationnement 6-5

Entretien périodique et réglage 7-1
- Trousse de réparation 7-2
- Tableaux d’entretien périodique 7-3
- Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d’échappement 7-3
- Tableau des entretiens et graissages périodiques 7-5
- Contrôle des bougies 7-9
- Absorbeur 7-10
- Huile moteur 7-10
- Pourquoi Yamalube 7-13
- Liquide de refroidissement 7-13
- Élément du filtre à air 7-14
- Contrôle du régime de ralenti du moteur 7-15
- Jeu de soupape 7-15
- Pneus 7-15
- Roues coulées 7-18
- Réglage de la garde du levier d’embrayage 7-18
- Contrôle de la garde du levier de frein 7-19
- Contacteurs de feu stop 7-19
- Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière 7-20

Contrôle du niveau du liquide de frein 7-20
Changement du liquide de frein 7-22
Tension de la chaîne de transmission....7-22
Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission 7-24
Contrôle et lubrification des câbles....7-25
Contrôle et lubrification de la poignée des gaz....7-25
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur 7-25
Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage 7-26
Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale 7-27
Lubrification des pivots du bras oscillant....7-27
Contrôle de la fourche....7-28
Contrôle de la direction....7-28
Contrôle des roulements de roue....7-29
Batterie....7-29
Remplacement des fusibles....7-30
Système d'éclairage du véhicule....7-33
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation....7-33
Diagnostic de pannes....7-34
Tableau de recherche des pannes....7-35

Soin et remisage de la moto 8-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate....8-1
Entretien....8-1
Remisage....8-4

Caractéristiques....9-1

Renseignements complémentaires 10-1
Numéros d'identification....10-1
Connecteur de diagnostic 10-2
Enregistrement des données du véhicule 10-2

Index....11-1

⚠ Consignes de sécurité

FAU1028C

Être un propriétaire responsable
L'utilisation adéquate et en toute sécurité de la moto incombe à son propriétaire.
Les motos sont des véhicules monovoies. Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.
Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation d'une moto.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire une moto avant d'avoir maîtrisé les techniques nécessaires. Il est recommandé de suivre des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité
Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 5-1.

- Cette moto est conçue pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et motos sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les motos. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu la moto. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.
  Dès lors :
  - Porter une combinaison de couleur vive.
  - Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
  - Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
  - Ne jamais entretenir une moto sans connaissances préalables. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer de la procédure d'entretien de base d'une moto. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. Ce sont, en effet, les motocyclistes qui n'ont pas un permis pour véhicules à deux roues valide qui ont le plus d'accidents.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter sa moto qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.

- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec la moto et ses commandes.

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de moto. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
  - Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
  - Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
  - Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver le contrôle de la moto.
  - Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Cette moto a été conçue pour être utilisée sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en moto résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande, aux repose-pieds ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours

dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité de la moto si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'une moto chargée d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de cette moto :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

Charge maximale:
193 kg (425 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près de la moto que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la moto et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas la déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
  - Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
  - Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets (ex. : sac de couchage, sac à dos ou tente) peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules

Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le marché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire

Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de bagages qui pourraient nuire au bon fonctionnement de la moto. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.
  - Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
  - Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité de la moto en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever la moto et le vent latéral peut la rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
  - Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique de la moto, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage et une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire

Les pneus et les jantes livrés avec la moto sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Voir page

7-15 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur réparation et leur remplacement.

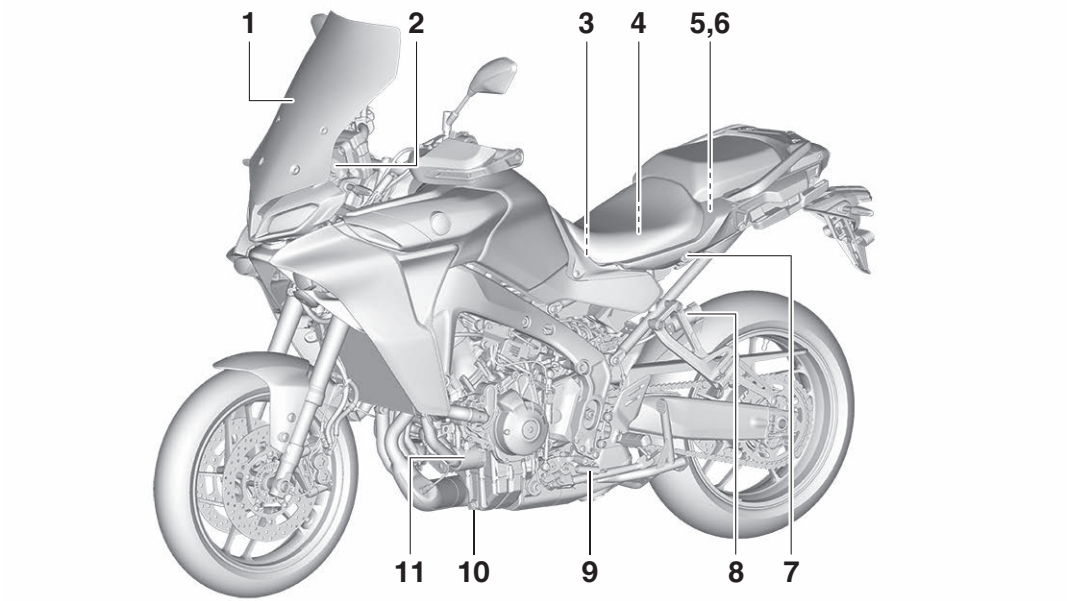
Transport de la moto

Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter la moto dans un autre véhicule.

- Retirer tous les éléments lâches de la moto.
- S'assurer que le robinet de carburant (le cas échéant) est à la position fermée et qu'il n'y a pas de fuites de carburant.
- Engager une vitesse (pour les modèles munis d'une boîte de vitesses à commande manuelle).
- Arrimer la moto à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides de la moto, tels que le cadre ou la bride de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les clignotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.
- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

FAU10411

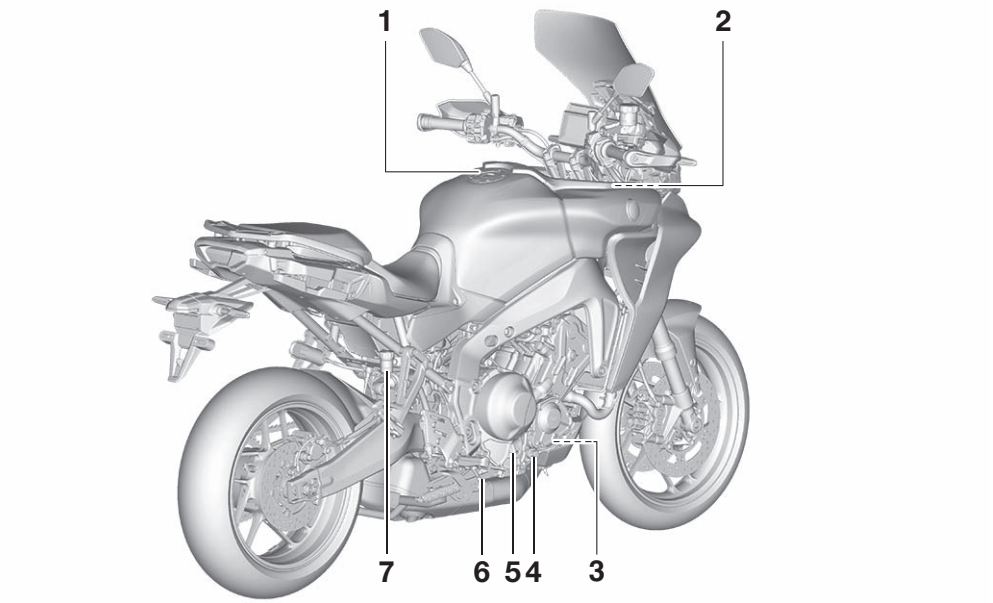
Vue gauche



1. Pare-brise (page 4-33)
2. Prise pour accessoire CC (page 4-35)
3. Batterie (page 7-29)
4. Fusibles (page 7-30)
5. Compartiment de rangement (page 4-32)
6. Trousse de réparation (page 7-2)
7. Serrure de selle (page 4-28)
8. Dispositif de réglage de la précontrainte du ressort (page 4-33)
9. Sélecteur au pied (page 4-22)
10. Vis de vidange d'huile moteur (page 7-10)
11. Cartouche de filtre à huile moteur (page 7-10)

FAU10421

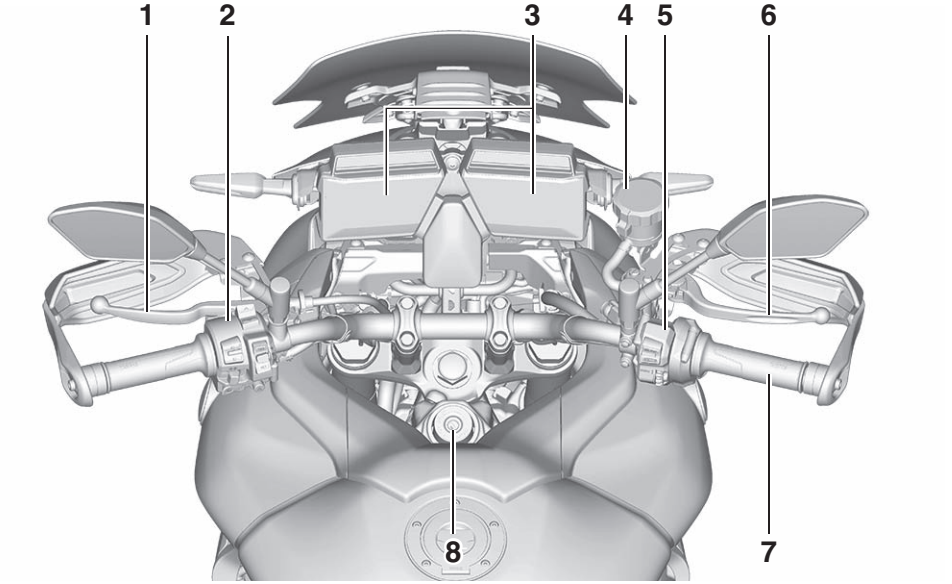
Vue droite



1. Bouchon du réservoir de carburant (page 4-25)
2. Dispositif de réglage de la précontrainte du ressort (page 4-33)
3. Vase d'expansion (page 7-13)
4. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur (page 7-10)
5. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 7-10)
6. Pédale de frein (page 4-23)
7. Réservoir du liquide de frein arrière (page 7-20)

FAU10431

Commandes et instruments



1. Levier d’embrayage (page 4-22)
2. Contacteurs à la poignée gauche (page 4-3)
3. Tableau de bord (page 4-6, 4-9)
4. Réservoir du liquide de frein avant (page 7-20)
5. Contacteurs à la poignée droite (page 4-3)
6. Levier de frein (page 4-23)
7. Poignée des gaz
8. Contacteur à clé/antivol (page 4-2)

FAU92761

Régulateur de vitesse

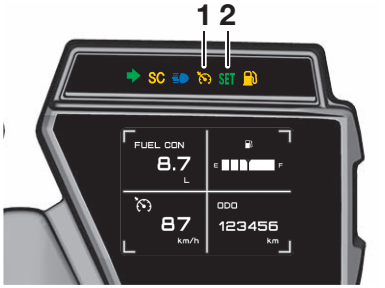
Ce modèle est équipé d'un régulateur de vitesse permettant de rouler à une vitesse constante déterminée.

Le régulateur de vitesse ne fonctionne qu'en 4e, 5e ou 6e vitesse, à une allure comprise entre 50 km/h (31 mi/h) et 180 km/h (112 mi/h).

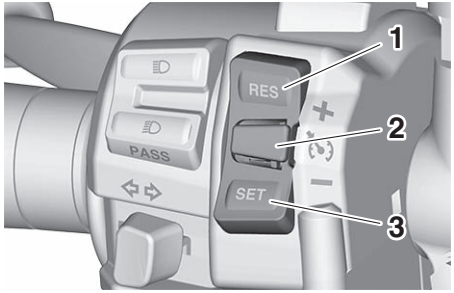
FWA21180

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une mauvaise utilisation du régulateur de vitesse pourrait entraîner une perte de contrôle, causant ainsi un accident. Ne pas activer le régulateur de vitesse en cas de trafic dense, de mauvaises conditions météorologiques, ou sur des routes sinueuses, glissantes, vallonnées, accidentées ou gravillonnées.**
- **Lorsque le véhicule monte ou descend les pentes, il est possible que le régulateur de vitesse ne parvienne pas à maintenir la vitesse de croisière définie.**
- **Pour éviter une activation accidentelle du régulateur de vitesse, l'éteindre lorsqu'il n'est pas utilisé. Vérifier que le témoin du régulateur de vitesse " " est éteint.**



1. Témoin du régulateur de vitesse " "
2. Témoin du régulateur de vitesse "SET"



1. Contacteur de réglage du régulateur de vitesse "RES+"
2. Contacteur du régulateur de vitesse " "
3. Contacteur de réglage du régulateur de vitesse "SET–"

Activation et réglage du régulateur de vitesse

1. Appuyer sur le contacteur du régulateur de vitesse " " situé sur la poignée gauche du guidon. Le témoin du régulateur de vitesse " " s'allume.
2. Appuyer sur le côté "SET–" du contacteur pour activer le régulateur de vitesse. La vitesse du moment devient la vitesse de croisière définie. Le témoin du régulateur de vitesse "SET" s'allume.

Réglage de la vitesse de croisière définie

Lorsque le régulateur de vitesse est activé, appuyer sur le côté "RES+" du contacteur du régulateur de vitesse pour augmenter la vitesse de croisière définie ou sur le côté "SET–" pour la diminuer.

N.B.

Appuyer une fois sur le contacteur change la vitesse par incréments de 2.0 km/h (2.0 mi/h) environ. En maintenant enfoncé le côté "RES+" ou "SET–" du contacteur du régulateur de vitesse, on augmente ou diminue la vitesse en continu tant que le contacteur n'est pas relâché.

Il est également possible d'augmenter manuellement la vitesse de croisière à l'aide de l'accélérateur. Une fois que le véhicule a

accéléré, il est possible de définir une nouvelle vitesse de croisière en appuyant sur le côté “SET–” du contacteur. Si aucune nouvelle vitesse de croisière n’est définie, lorsque la poignée des gaz revient, le véhicule ralentit pour atteindre la vitesse de croisière précédemment définie.

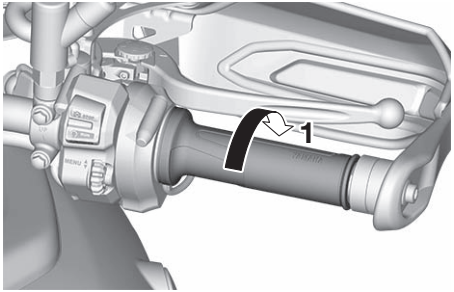
N.B.

La vitesse réglée sur le régulateur de vitesse s’affiche sur les écrans d’informations du véhicule. (Voir page 4-10.)

Désactivation du régulateur de vitesse

Effectuer l’une des opérations suivantes pour annuler la vitesse de croisière définie. Le témoin “SET” s’éteint.

- Tourner la poignée des gaz au-delà de la position de coupure des gaz dans la direction de décélération.



1. Direction de décélération

- Actionner le frein avant ou arrière.
- Débrayer.
- Changer de vitesse.

Appuyer sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse. Les témoins “ ” et “SET” s’éteignent.

N.B.

Le véhicule ralentit dès la désactivation du régulateur de vitesse, sauf si la poignée des gaz est actionnée.

Utilisation de la fonction de reprise

Appuyer sur le côté “RES+” du contacteur pour réactiver le régulateur de vitesse. Le véhicule retourne à la vitesse de croisière précédemment définie. Le témoin “SET” s’allume.

FWA16351

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux d’utiliser la fonction de reprise lorsque la vitesse de croisière précédemment définie est trop élevée pour les conditions actuelles.

N.B.

Appuyer sur le contacteur, tandis que le régulateur de vitesse est activé, éteint complètement celui-ci et efface la vitesse de croisière précédemment définie. Il n’est pas possible d’utiliser la fonction de reprise tant qu’une nouvelle vitesse de croisière n’a pas été définie.

Désactivation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse de ce modèle est commandé électroniquement et est lié aux autres systèmes de commande. Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé dans les conditions suivantes :

- Le régulateur de vitesse ne parvient pas à maintenir la vitesse de croisière définie.
- Un dérapage ou un patinage de la roue a été détecté. (Si le système de régulation antipatinage n’a pas été désactivé, il fonctionne.)

- Le coupe-circuit du moteur/démarreur est en position "⊠".
- Le moteur cale.
- La béquille latérale est abaissée.

Lorsque le pilote roule à une vitesse de croisière définie, si le régulateur de vitesse est désactivé dans les conditions ci-dessus, le témoin " " s'éteint et le témoin "SET" clignote pendant 4 secondes, puis s'éteint.
Lorsqu'il ne roule pas à une vitesse de croisière définie, si le coupe-circuit du moteur/démarreur est en position "⊠", si le moteur cale ou si la béquille latérale est abaissée, le témoin " " s'éteint (le témoin "SET" ne clignote pas).
Si le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé, s'arrêter et vérifier que le véhicule est en bon état de marche.
Avant d'utiliser de nouveau le régulateur de vitesse, l'activer à l'aide du contacteur.

N.B.

Dans certains cas, le régulateur de vitesse ne parvient pas à maintenir la vitesse de croisière définie lorsque le véhicule monte ou descend les pentes.

- Lorsqu'il monte les pentes, la vitesse réelle peut être inférieure à la vitesse de croisière définie. Dans ce cas, accélérer jusqu'à atteindre la vitesse désirée à l'aide de l'accélérateur.
- Lorsqu'il descend les pentes, la vitesse réelle peut être supérieure à la vitesse de croisière définie. Dans ce cas, le contacteur ne peut pas être utilisé pour régler la vitesse de croisière définie. Pour réduire la vitesse, utiliser les freins. Dans ce cas, le régulateur de vitesse est désactivé.

FAU91323

"D-MODE"

Le "D-MODE" est un système de mesure électronique des performances du moteur.

FWA18440

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas changer le mode de conduite tant que le véhicule est en mouvement.

Le système "D-MODE" se compose de quatre cartes de contrôle différentes qui régulent la réponse et la puissance du moteur. Le pilote peut ainsi choisir le mode de puissance en fonction de ses préférences et de l'environnement de conduite.
D-MODE 1 - Réponse sportive du moteur
D-MODE 2 - Réponse modérée du moteur
D-MODE 3 - Réponse douce du moteur
D-MODE 4 - Réponse douce du moteur et puissance du moteur limitée

N.B.

- Le réglage "D-MODE" sélectionné est indiqué sur l'afficheur de MODE. (Voir page 4-13.)
- Le réglage "D-MODE" sélectionné est enregistré lorsque le moteur du véhicule est coupé.
- Le "D-MODE" est contrôlé par les contacteurs de MODE, voir page 4-4 pour plus d'informations.

FAU92770

“SUS-MODE”

Le “SUS-MODE” est un système d’amortissement de la suspension réglable électroniquement, appelé KYB Actimatic© Damper System (KADS), qui règle automatiquement la force d’amortissement de la suspension pour s’adapter aux conditions de conduite.

FWA21170

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas changer le mode de suspension tant que le véhicule est en mouvement.

Le système “SUS-MODE” se compose de deux cartes de contrôle différentes qui régulent la force d’amortissement de la suspension. Le pilote peut ainsi choisir le mode en fonction de ses préférences et de l’environnement de conduite.

SUS-MODE A-1 - Réglage sport avec une force d’amortissement supérieure, adapté à des routes lisses

SUS-MODE A-2 - Réglage confort avec une force d’amortissement inférieure, adapté à des routes accidentées

N.B.

- Le réglage “SUS-MODE” sélectionné est indiqué sur l’afficheur de MODE. (Voir page 4-13.)
- Le réglage “SUS-MODE” sélectionné est enregistré lorsque le moteur du véhicule est coupé.
- Le “SUS-MODE” est contrôlé par les contacteurs de MODE, voir page 4-4 pour plus d’informations.

FAU92650

“TCS-MODE”

Ce modèle est équipé de systèmes de contrôle de la traction, des glissades et du décollage de la roue avant (TCS, SCS et LIF). Ils sont regroupés dans le “TCS-MODE”. Le “TCS-MODE” présente quatre réglages :

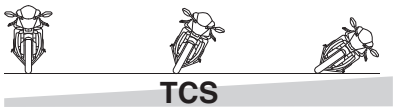
MODE	TCS	SCS	LIF
TCS-MODE 1	1	1	1
TCS-MODE 2	2	2	2
TCS-MODE M	1, 2, 3	OFF, 1, 2, 3	OFF, 1, 2, 3
TCS-MODE OFF	OFF (arrêt)	OFF (arrêt)	OFF (arrêt)

Le “TCS-MODE M” peut être personnalisé dans le MENU réglages, voir page 4-18.

TCS

Le système de régulation antipatinage aide à maintenir la traction lors de l’accélération. Si les capteurs détectent que la roue arrière commence à patiner (rotation incontrôlée), le système de régulation antipatinage entre en action et contrôle la puissance du moteur jusqu’à la normalisation de la motricité. Le témoin de contrôle de stabilité “SC” clignote pour avertir le pilote de l’activation du système de régulation antipatinage.

Ce système de contrôle de la traction se règle automatiquement en fonction de l'angle d'inclinaison du véhicule. Pour une accélération optimale, lorsque le véhicule est à la verticale, la traction est moins contrôlée. La traction est davantage contrôlée dans les virages.



N.B.

- Le système de contrôle de la traction peut s'enclencher lorsque le véhicule passe sur une bosse.
- Une légère modification du bruit du moteur et de l'échappement peut être remarquée lors de l'activation du système ou d'un autre système.
- Le système de régulation antipatinage ne peut être désactivé qu'en réglant "TCS-MODE" sur "OFF", à l'aide des contacteurs de MODE. Voir page 4-4 pour plus d'informations sur le "TCS-MODE".
- Lorsque le "TCS-MODE" a été réglé sur "OFF", les systèmes TCS, SCS et LIF sont tous désactivés ensemble.

FWA15433

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de régulation antipatinage ne supprime pas la nécessité d'adapter sa conduite aux conditions de la route. Le système n'empêche pas la perte de motricité lors de la conduite à des vitesses excessives à l'abord de virages, lors d'accélérations brutales à un angle d'inclinaison important, ou lors de freinages, et il n'empêche pas le patinage de la roue avant. Comme avec tout autre véhicule, faire preuve de prudence à l'approche de surfaces potentiellement glissantes et éviter les surfaces particulièrement glissantes.

Lorsque le véhicule est sous tension, le système de régulation antipatinage s'active automatiquement. Le système de régulation antipatinage ne peut être allumé ou éteint manuellement que lorsque la clé de contact est en position "ON" et que la moto est à l'arrêt.

N.B.

Régler le "TCS-MODE" sur "OFF" en cas d'embourbement, d'enlisement, etc., afin de faciliter le dégagement de la roue arrière.

FCA16801

ATTENTION

Recourir exclusivement aux pneus spécifiés. (Voir page 7-15.) Le montage de pneus de taille différente empêcherait le contrôle adéquat du patinage.

SCS

Le système de contrôle des glissades régule la puissance du moteur lorsqu'une glissade latérale est détectée au niveau de la roue arrière. Il règle la puissance en fonction des données de l'IMU (Inertial Measurement Unit, Centrale à inertie). Ce système aide le TCS à assurer une conduite plus souple.

LIF

Le système de contrôle du décollage de la roue avant réduit la vitesse à laquelle la roue avant se lève lors d'une forte accélération, telle que lors des démarrages ou d'une sortie de virage. Lorsque le décollage de la roue avant est détecté, la puissance

du moteur est régulée pour ralentir le décollage de la roue avant tout en offrant une accélération correcte.

FAU91340

QSS

Le système de passage rapide des rapports permet un changement de rapport assisté électroniquement, sans levier d'embrayage. Lorsque le capteur situé sur la tige de sélecteur détecte le bon mouvement du sélecteur, la puissance du moteur est momentanément ajustée pour permettre le changement de vitesse.
Le système ne fonctionne pas lorsque le levier d'embrayage est tiré ; il est donc possible de passer les vitesses normalement à tout moment, même quand le système QSS est activé. L'indicateur QS affiche l'état en cours et des informations de fonctionnement.

Informations de fonctionnement QSS	Indicateur
Passage à un rapport supérieur possible	QS ▲▽
Rétrogradage possible	QS △▼
Le système QSS ne peut pas fonctionner	QS △▽
Le système QSS est désactivé	QS △▽

Conditions pour un passage à un rapport supérieur

- Vitesse du véhicule d'au moins 20 km/h (12 mi/h)
- Régime moteur d'au moins 2200 tr/mn
- Accélération (gaz ouverts)

Conditions pour un rétrogradage

- Vitesse du véhicule d'au moins 20 km/h (12 mi/h)
- Régime moteur d'au moins 2000 tr/mn
- Régime moteur suffisamment éloigné de la zone rouge
- Décélération et gaz coupés

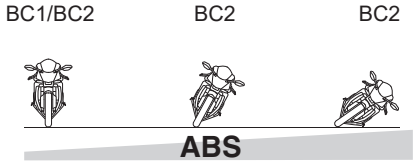
N.B.

- Il est possible de régler QS ▲ et QS ▼ individuellement.
- Pour passer au point mort ou passer une vitesse à partir du point mort, il est nécessaire d'utiliser le levier d'embrayage.

FAU91350

BC

Le système de commande de frein régule la pression du frein hydraulique pour les roues avant et arrière lorsque les freins sont serrés et qu'un blocage de roue est détecté. Le système présente deux réglages.
BC1 est l'ABS standard, qui règle la pression du frein en fonction de la vitesse du véhicule et des données de vitesse de rotation des roues. BC1 est conçu pour s'enclencher et maximiser le freinage lorsque le véhicule est à la verticale.
BC2 utilise des données supplémentaires de l'IMU pour réguler la puissance de freinage appliquée dans les virages afin de supprimer le patinage latéral des roues.



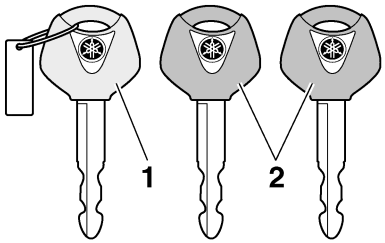
FWA20891

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de commande du frein ne remplace pas l'utilisation de techniques appropriées de conduite et de freinage. Le système de commande du frein ne peut pas empêcher toutes les pertes d'adhérence dues à un surfreinage en cas de vitesse excessive ou à un patinage latéral des roues lors d'un freinage sur des surfaces glissantes.

FAU1097B

Système immobilisateur



1. Clé d'enregistrement de codes (anneau rouge)
2. Clés de contact conventionnelles (anneau noir)

Ce véhicule est équipé d'un antidémarrage électronique permettant de réduire les risques de vol grâce au réenregistrement des codes dans les clés standard. Le système est constitué des éléments suivants :

- une clé d'enregistrement de code
- deux clés de contact
- un transpondeur (dans chaque clé)
- un dispositif immobilisateur (sur le véhicule)
- un boîtier de commande électronique (sur le véhicule)
- un témoin système (page 4-8)

À propos des clés

La clé de réenregistrement de code permet d'enregistrer les codes dans chacune des clés conventionnelles. Ranger la clé d'enregistrement de code dans un endroit sûr. Utiliser une clé standard pour l'utilisation quotidienne.

Lorsqu'une clé doit être remplacée ou réenregistrée, amener le véhicule et la clé d'enregistrement de code ainsi que toute clé standard restante chez un concessionnaire Yamaha pour les faire réenregistrer.

N.B.

- Éloigner de la clé d'enregistrement de code, les clés de contact du véhicule ainsi que toute clé d'autres systèmes immobilisateurs.
- Éloigner les clés d'autres immobilisateurs antivols du contacteur à clé, car celles-ci risquent de provoquer des interférences.

FCA11823

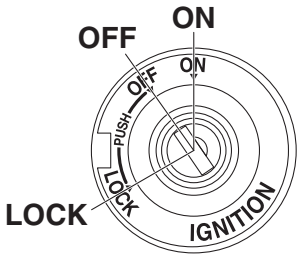
ATTENTION

NE PAS PERDRE LA CLÉ D'ENREGISTREMENT DE CODE. EN CAS DE PERTE, CONTACTER IMMÉDIATEMENT SON CONCESSIONNAIRE. Si la clé d'enregistrement de code est perdue, on peut toujours utiliser les clés de contact existantes pour démarrer le véhicule. Mais, il est impossible d'enregistrer un nouvelle clé de contact. Si toutes les clés ont été perdues ou endommagées, il faut remplacer l'ensemble du système immobilisateur. Manipuler donc les clés avec précaution.

- **Ne pas les immerger dans l'eau.**
- **Ne pas exposer à de fortes températures.**
- **Ne pas placer près d'aimants.**
- **Ne pas placer près de pièces qui transmettent les signaux électriques.**
- **Manipuler avec précaution.**
- **Ne pas meuler ou modifier.**
- **Ne pas démonter.**
- **Ne pas attacher plus d'une clé d'un système d'immobilisateur antivol au même trousseau de clés.**

FAU10474

Contacteur à clé/antivol



Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction. Ses diverses positions sont décrites ci-après.

N.B.

Veiller à se servir d'une clé conventionnelle à anneau noir pour conduire le véhicule. Afin de réduire au maximum le risque de perte de la clé d'enregistrement de codes (clé à anneau rouge), conserver celle-ci dans un endroit sûr et ne l'utiliser que pour l'enregistrement d'un nouveau code.

FAU84031

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont alimentés et les phares du véhicule sont allumés. Le moteur peut démarrer. La clé ne peut être retirée.

N.B.

- Le(s) phare(s) s'allume(nt) à la mise en marche du moteur.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la clé en position marche alors que le moteur est arrêté.

FAU10662

OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FWA10062

⚠ AVERTISSEMENT

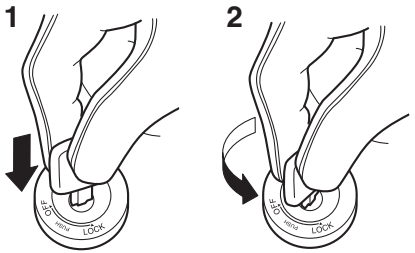
Ne jamais tourner la clé de contact à la position "OFF" ou "LOCK" tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU73800

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Blocage de la direction



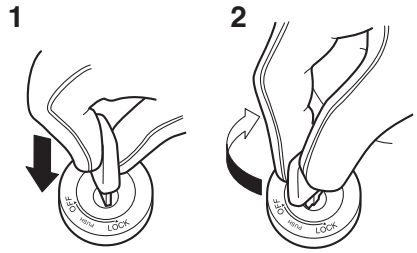
1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. La clé étant dans la position "OFF", pousser la clé et la tourner jusqu'à la position "LOCK".
3. Retirer la clé.

N.B.

Si la direction ne se bloque pas, essayer de ramener le guidon légèrement vers la droite.

Déblocage de la direction



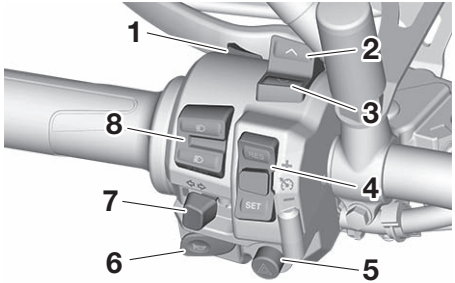
1. Appuyer.
2. Tourner.

Enfoncer la clé, puis la tourner sur “OFF”.

FAU66055

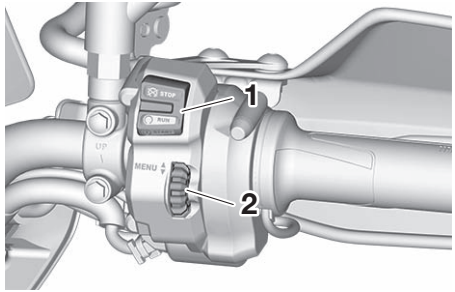
Combinés de contacteurs

Gauche



1. Contacteur de “MODE”
2. Bouton supérieur de MODE
3. Bouton inférieur de MODE
4. Contacteurs du régulateur de vitesse
5. Contacteur des feux de détresse “⚠”
6. Contacteur d’avertisseur “📯”
7. Contacteur des clignotants “⇦/⇨”
8. Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d’appel de phare “≣O/≣O/PASS”

Droite



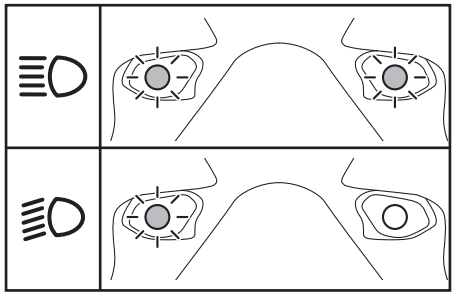
1. Contacteur arrêt/marche/démarrage “⊠/◯/(ⓚ)”
2. Molette de réglage “MENU▲▼”

FAU91630

Inverseur feu de route/feu de croisement/Contacteur d’appel de phare “≣O/≣O/PASS”

Placer cet inverseur sur “≣O” pour allumer le feu de route et sur “≣O” pour allumer le feu de croisement.

Lorsque le phare est réglé sur feu de croisement, enfoncer le contacteur (vers “PASS”) pour passer en feu de route et pour marquer le début de chaque tour lorsque le chronomètre est utilisé.



FAU66040

Contacteur des clignotants “⇦/⇨”
Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position “⇨”. Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position “⇦”. Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU66030

Contacteur d’avertisseur “ ”
Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l’avertisseur.

FAU66061

Contacteur arrêt/marche/démarrage “⊗/○/⊛”
Pour lancer le moteur à l’aide du démarreur, placer ce contacteur sur “○”, puis appuyer sur le côté “⊛” du contacteur. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 6-2.
En cas d’urgence, comme par exemple, lors d’un renversement du véhicule ou d’un blocage de câble des gaz, placer ce contacteur sur “⊗” afin de couper le moteur.

FAU91670

Contacteur des feux de détresse “⚠”
Utiliser ce contacteur pour allumer les feux de détresse (clignotement simultané de tous les clignotants). Les feux de détresse s’utilisent en cas d’urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.
Les feux de détresse ne peuvent être allumés ou éteints que lorsque la clé de contact est en position “ON”. Le contacteur à clé peut être tourné en position “OFF” ou “LOCK” et les feux de détresse continueront à clignoter. Pour éteindre les feux de détresse, tourner le contacteur à clé en position “ON” et actionner à nouveau le contacteur des feux de détresse.

FCA10062

ATTENTION

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés lorsque le moteur est coupé, car la batterie pourrait se décharger.

FAU73952

Contacteurs du régulateur de vitesse
Le régulateur de vitesse est expliqué à la page 3-1.

FAU92660

Contacteurs de MODE
Utiliser les contacteurs de MODE pour modifier le “D-MODE”, le “SUS-MODE” et le “TCS-MODE” situés sur le côté gauche de l’écran principal.
Il existe trois commandes de mode :
Bouton supérieur de MODE - appuyer sur ce contacteur pour modifier le réglage de mode sélectionné par un réglage plus haut.
Contacteur de mode “MODE” - appuyer sur ce contacteur pour le tourner dans le sens inverse des aiguilles d’une montre et sélectionner le “D-MODE”, le “SUS-MODE” et le “TCS-MODE”.

Bouton inférieur de MODE - appuyer sur ce contacteur pour modifier le réglage de mode sélectionné par un réglage plus bas.

N.B.

- En “D-MODE 1”, une pression sur le bouton supérieur de MODE permettra de commuter jusqu’au “D-MODE 4”. En “D-MODE 4”, une pression sur le bouton inférieur de MODE ne permettra pas de commuter jusqu’au “D-MODE 1”.
- Le “TCS-MODE” ne peut être désactivé qu’à partir de l’écran principal. Sélectionner “TCS-MODE” à l’aide du contacteur de “MODE”, puis appuyer sur le bouton supérieur de MODE et le maintenir enfoncé jusqu’à l’affichage de “OFF”.
- Utiliser le bouton inférieur de MODE pour activer de nouveau le système de contrôle de la traction.
- Lorsque le “TCS-MODE” a été réglé sur “OFF”, les systèmes TCS, SCS et LIF sont tous désactivés ensemble.
- Voir page 4-13 pour plus d’informations sur l’écran MODE.
- Voir page 3-3 pour plus d’informations sur le “D-MODE”.
- Voir page 3-4 pour plus d’informations sur le “SUS-MODE”.
- Voir page 3-4 pour plus d’informations sur le “TCS-MODE”.

FAU92670

Molette de réglage “MENU▲▼”

Lorsque le commutateur à molette est actionné, un curseur s’affiche autour de l’élément précédemment sélectionné sur l’écran principal ou l’écran secondaire.

La molette contrôle les éléments suivants :

- Écrans d’informations du véhicule
- MENU réglages
- Fonction de poignées chauffantes (pour les modèles équipés)
- Fonction de selle chauffante (pour les modèles équipés)

Actionner le commutateur à molette comme suit :

Rotation vers le haut - faire tourner la molette vers le haut pour faire défiler les informations vers le haut ou augmenter une valeur.

Rotation vers le bas - faire tourner la molette vers le bas pour faire défiler les informations vers le bas ou pour diminuer une valeur.

Poussée vers l’intérieur - pousser le commutateur à molette vers le guidon pour sélectionner les éléments indiqués par le curseur et confirmer les modifications de réglages. Pousser le commutateur vers l’intérieur et maintenir la pression pour réinitialiser les éléments sélectionnés.

N.B.

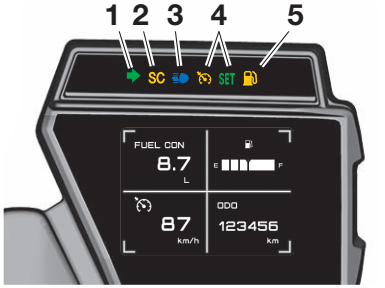
- Si le commutateur à molette n’est pas actionné pendant un certain temps, le curseur disparaît.
- Voir page 4-9 pour plus d’informations sur l’écran principal, l’écran secondaire et leurs fonctions.
- Voir page 4-17 pour plus d’informations sur l’écran MENU et la procédure de modification des réglages.

FAU4939P

Voyants et témoins d'alerte



1. Témoin de l'immobilisateur antivol "🔑"
2. Témoin d'alerte du système ABS "(ABS)"
3. Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement "⚠"
4. Témoin d'alerte du système auxiliaire "⚠"
5. Témoin du point mort "N"
6. Témoin de défaillance "🔧"
7. Témoin des clignotants gauches "⬅"



1. Témoin des clignotants droits "➡"
2. Témoin de contrôle de la stabilité "SC"
3. Témoin de feu de route "≡D"
4. Témoins du régulateur de vitesse "⏲"/"SET"
5. Témoin d'alerte du niveau de carburant "⛽"

FAU88680

Témoins des clignotants "⬅" et "➡"

Chaque témoin clignote lorsque son clignotant correspondant clignote.

FAU91820

Témoin de point mort "N"

Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

FAU88690

Témoin de feu de route "≡D"

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU92680

Témoin d'alerte du niveau de carburant "⛽"

Ce témoin d'alerte s'allume lorsqu'il reste moins de 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) de carburant dans le réservoir. Quand ce témoin s'allume, il convient de refaire le plein dès que possible.

Il est possible de contrôler le circuit électrique du témoin d'alerte en démarrant le véhicule. Le témoin d'alerte devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

N.B.

Si le témoin d'alerte ne s'allume pas du tout, reste allumé après avoir fait le plein ou ne cesse de clignoter, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU92690

Témoins du régulateur de vitesse "⏲"/"SET"

Ces témoins s'allument lorsque le système de régulation de vitesse est activé. (Voir page 3-1.)

N.B.

Lorsque le contacteur à clé du véhicule est activé, ces témoins doivent s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Sinon, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU91840

Témoin de défaillance (MIL) ""

Ce témoin s'allume ou clignote lorsqu'un problème est détecté au niveau du moteur ou d'un autre système de commande du véhicule. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha. Il est possible de contrôler le circuit électrique du témoin d'alerte en démarrant le véhicule. Le témoin doit s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage du véhicule ou s'il reste allumé, il convient de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA26820

ATTENTION

Si le MIL se met à clignoter, réduire le régime du moteur pour éviter d'endommager le système d'échappement.

N.B.

Le moteur est contrôlé avec précision par le système de diagnostic embarqué pour détecter les détériorations ou les défaillances du système de contrôle des émissions. Le MIL peut par conséquent s'allumer ou clignoter en cas de modifications apportées au véhicule, de manque d'entretien ou d'utilisation excessive ou inappropriée de la moto. Pour prévenir cette situation, observer les précautions suivantes :

- Ne pas essayer de modifier le logiciel du boîtier de commande du moteur.
- Ne pas ajouter d'accessoires électriques qui interfèrent avec la commande du moteur.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange tels que suspension, bougies, injecteurs, système d'échappement, etc.
- Ne pas modifier les spécifications de la transmission (chaîne, pignons, roues, pneus, etc.).
- Ne pas retirer ou modifier le capteur d'O2, le système d'admission d'air ou les pièces de l'échappement (catalyseur ou EXUP, etc.).
- Entretenir correctement la chaîne de transmission.
- Maintenir une pression de gonflage correcte.
- Maintenir une hauteur de la pédale de frein correcte pour empêcher le frein arrière de frotter.
- Ne pas utiliser le véhicule de manière extrême. Par exemple, ouverture et fermeture répétée ou excessive des gaz, course, grillages, cabrés, utilisation excessive du demi-embrayage, etc.

FAU92700

Témoin d'alerte du système ABS ""

En mode de fonctionnement normal, le témoin d'alerte du système ABS s'allume au démarrage du véhicule et s'éteint lorsque la vitesse atteint ou dépasse 5 km/h (3 mi/h).

N.B.

Si le témoin d'alerte ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessus ou s'il s'allume pendant la conduite, il est possible que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

FWA21120

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin d'alerte du système ABS ne s'éteint pas lorsque la vitesse atteint 5 km/h (3 mi/h) ou si le témoin d'alerte s'allume pendant la conduite :

- **Faire extrêmement attention pour éviter un éventuel blocage des roues au cours d'un freinage d'urgence.**
- **Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.**

FAU92710

Témoin du système antidémarrage "🔑"

Le témoin clignote en continu après que le contacteur à clé a été désactivé et après 30 secondes, signalant ainsi l'armement du système antidémarrage. Le témoin s'éteint après 24 heures, mais l'immobilisateur antivol reste toutefois armé.

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas ou s'il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Interférences du transpondeur

Si le témoin du système antidémarrage clignote selon la séquence suivante, 5 fois lentement puis 2 fois rapidement, cela peut être dû à des interférences du transpondeur. Dans ce cas, procéder comme suit.

1. Vérifier qu'aucune autre clé de système d'immobilisateur antivol ne se trouve à proximité du contacteur à clé.
2. Mettre le moteur en marche à l'aide de la clé d'enregistrement de codes.
3. Si le moteur se met en marche, le couper, puis tenter de le remettre en marche avec chacune des clés conventionnelles.
4. Si le moteur ne se met pas en marche avec l'une ou les deux clés conventionnelles, confier le véhicule ainsi que les 3 clés à un concessionnaire Yamaha en vue du réenregistrement de ces dernières.

FAU92720

Témoin de contrôle de la stabilité "SC"

Ce témoin clignote lorsque le système TCS, SCS ou LIF est engagé pendant la conduite. Lorsque le "TCS-MODE" est réglé sur "OFF", le témoin s'allume.

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin ne s'allume pas ou s'il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA27221

ATTENTION

Lorsque le contacteur à clé est activé, éviter tout mouvement ou vibration du véhicule ; cela pourrait gêner l'initialisation de l'IMU. Le cas échéant, le système de la TCS ne fonctionnera pas et l'écran "TCS-MODE" affichera "OFF" jusqu'à l'initialisation de l'IMU.

FAU92751

Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement "⚠"

Ce témoin d'alerte s'allume si la pression d'huile moteur est basse ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. Le cas échéant, arrêter immédiatement le moteur.

N.B.

- Lorsque le véhicule est démarré pour la première fois, ce témoin doit s'allumer jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Si un dysfonctionnement est détecté, ce témoin s'allume et l'icône de pression d'huile clignote.

FCA22441

ATTENTION

Si le témoin de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou s'il s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le véhicule et le moteur.

- **Si le moteur surchauffe, l'icône d'avertissement de température du liquide de refroidissement s'allume. Laisser refroidir le moteur. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement (voir page 7-36).**
- **Si la pression d'huile moteur est basse, l'icône d'avertissement de pression d'huile s'allume. Vérifier le niveau d'huile (voir page 7-10).**
- **Si le témoin d'alerte reste allumé après le refroidissement du moteur et la vérification du niveau d'huile, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Ne plus utiliser le véhicule !**

FAU92731

Témoin d'alerte du système auxiliaire "⚠"

Ce témoin d'alerte s'allume si un problème est détecté dans un circuit non lié au moteur.

N.B.

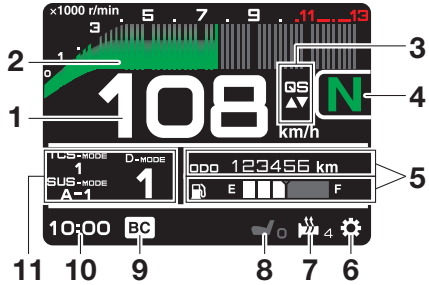
Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Sinon, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU92575

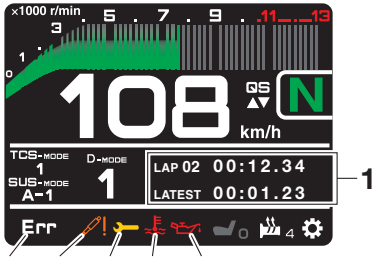
Afficheurs

Ce véhicule est équipé de deux écrans d'affichage : un écran principal et un écran secondaire

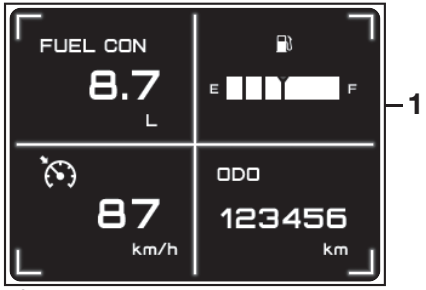
Les éléments suivants s'affichent :



1. Compteur de vitesse
2. Compte-tours
3. Témoin de passage rapide des rapports "QS"
4. Afficheur du rapport engagé
5. Écrans d'informations du véhicule
6. Icône du MENU réglages "⚙"
7. Témoin de poignées chauffantes
8. Témoin de selle chauffante (pour les modèles équipés)
9. Icône de contrôle des freins "BC"
10. Montre
11. Afficheur de MODE



1. Chronomètre
2. Alerte de pression d'huile ""
3. Alerte de la température du liquide de refroidissement ""
4. Alerte du système auxiliaire ""
5. Alerte de panne SCU ""
6. Alerte de mode d'erreur "Err" (s'affiche à la place de la montre lorsqu'elle est activée)



1. Écrans d'informations du véhicule

N.B.

- Ce modèle utilise des écrans à cristaux liquides à transistor en couches minces (LCD TFT) pour un bon contraste et une bonne lisibilité dans différentes conditions d'éclairage. Toutefois, en raison de la nature de cette technologie, il est normal qu'un petit nombre de pixels soient inactifs.
- Les valeurs peuvent s'afficher en kilomètres/miles et en celsius/farenheit. Voir "Unit" à la page 4-20.

FWA18210

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le véhicule avant de modifier des réglages. Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire et augmente ainsi les risques d'accidents.

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite du véhicule.

Compte-tours

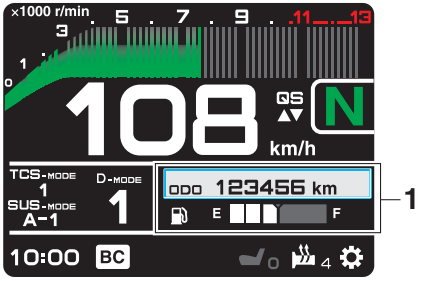
Le compte-tours indique le régime moteur, tel que mesuré par la vitesse de rotation du vilebrequin, en tours par minute (tr/mn).

FCA10032

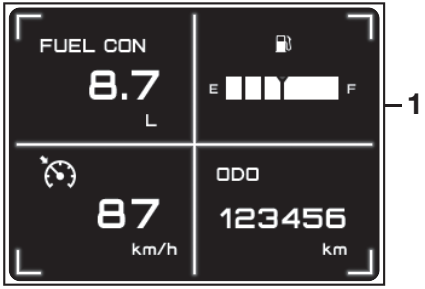
ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours. Zone rouge : 10600 tr/mn et au-delà

Écrans d'informations du véhicule



1. Écrans d'informations du véhicule



1. Écrans d'informations du véhicule

Les six écrans d'informations du véhicule peuvent être réglés individuellement pour afficher les éléments suivants :

- ODO : compteur kilométrique
- F-TRIP : totalisateur journalier de la réserve de carburant (écran principal (supérieur) uniquement)
- TRIP1 : totalisateur journalier
- TRIP2 : totalisateur journalier
- F.AVE : économie moyenne de carburant
- F.CRNT : économie instantanée de carburant
- A.TEMP : température de l'air
- C.TEMP : température du liquide de refroidissement
- Afficheur du niveau de carburant
- FUEL CON : quantité de carburant consommée
- TRIP TIME : temps de marche
- : vitesse réglée sur le régulateur de vitesse

Utiliser les écrans d'informations du véhicule comme suit :

Tourner le commutateur à molette pour déplacer le curseur sur un écran d'informations.

Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur, l'écran sélectionné devient alors gris.

Tourner le commutateur à molette pour sélectionner un élément d'affichage différent.

Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur pour confirmer le nouvel élément d'affichage.

N.B.

- En mode LAP TIME (temps du tour), les deux écrans d'informations du véhicule sur l'écran principal sont remplacés par les informations du tour.
- Les éléments TRIP1, TRIP2, F-TRIP, F.AVE, FUEL CON et TRIP TIME peuvent être remis à zéro individuellement.

Compteur kilométrique :



Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule.

N.B.

Le compteur ODO se bloque à 999999 et ne peut pas être remis à zéro.

Totalisateur journalier de la réserve de carburant :



F-TRIP s'affiche automatiquement lorsque le niveau de la réserve de carburant est atteint et le compteur commence alors à enregistrer la distance parcourue depuis ce point.

Après avoir refait le plein et parcouru une certaine distance, F-TRIP disparaît automatiquement.

Totalisateurs journaliers :



TRIP1 et TRIP2 affichent la distance parcourue depuis leur dernière remise à zéro.

N.B.

TRIP1 et TRIP2 se remettent à zéro et commencent à compter après 9999.9.

Économie moyenne de carburant :



L'afficheur de l'économie moyenne de carburant peut afficher la valeur suivant la formule "km/L" ou "L/100km". Voir page 4-20.

N.B.

Après avoir remis à zéro l'afficheur de l'économie moyenne de carburant, "--.-" s'affiche jusqu'à ce que le véhicule ait parcouru une distance de 1 km.

Économie instantanée de carburant :



L'afficheur de l'économie instantanée de carburant peut afficher la valeur suivant la formule "km/L" ou "L/100km". Voir page 4-20.

N.B.

"--.-" s'affiche toutefois lors de la conduite à une vitesse inférieure à 10 km/h.

Température de l'air :



L'afficheur indique la température atmosphérique de –9 °C (16 °F) à 50 °C (122 °F) par incréments de 1 °C (1 °F). La température affichée peut varier quelque peu de la température ambiante réelle.

N.B.

- "--" s'affiche si la température détectée est inférieure.
- "--" s'affiche si la température détectée est supérieure.

Température du liquide de refroidissement :



L'afficheur indique la température du liquide de refroidissement de 40 °C (104 °F) à 124 °C (255 °F) par incréments de 1 °C (1 °F).

N.B.

- Si la température du liquide de refroidissement du véhicule est inférieure à 40 °C (104 °F), l'afficheur de la température du liquide de refroidissement indique alors "Lo"
- Si la température du liquide de refroidissement du véhicule est supérieure à 124 °C (255 °F), l'afficheur de la température du liquide de refroidissement indique alors "Hi"

Afficheur du niveau de carburant :



L'afficheur du niveau de carburant indique la quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir de carburant. Les segments de l'afficheur du niveau de carburant s'éteignent de "F" (plein) vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Lorsque le dernier segment se met à clignoter, il convient de refaire le plein dès que possible.

Totalisateur journalier de la consommation de carburant :



Affiche la quantité de carburant utilisée depuis la dernière réinitialisation du totalisateur journalier.

N.B.

La fonction de consommation de carburant instantanée doit être utilisée à des fins de référence uniquement. Ne pas utiliser cette valeur pour estimer la distance qui peut être parcourue avec la quantité de carburant présente dans le réservoir.

Durée du déplacement :



Affiche le temps de marche du moteur.

Vitesse réglée sur le régulateur de vitesse :



Affiche la vitesse sélectionnée pour le régulateur de vitesse. Pour régler cette vitesse, consulter la page 3-1 qui explique le fonctionnement du régulateur de vitesse.

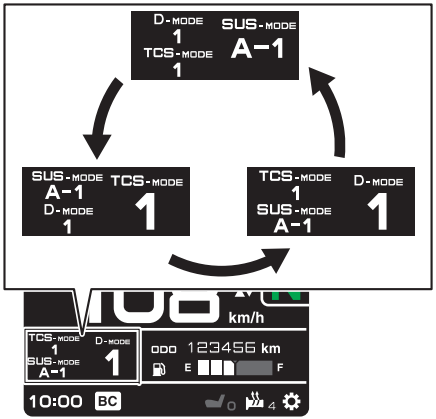
Pour réinitialiser les informations affichées (si cela est possible) :

1. Tourner le commutateur à molette pour sélectionner l'un des six écrans d'informations du véhicule.
2. Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur pour sélectionner l'écran d'informations.
3. Tourner le commutateur à molette pour sélectionner l'information affichée souhaitée.
4. Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur et maintenir la pression jusqu'à la réinitialisation de l'élément affiché.

Afficheur du rapport engagé

Il indique le rapport engagé au niveau de la boîte de vitesses. Ce modèle comporte 6 rapports et un point mort. Le point mort est signalé par le témoin de point mort "N" et par l'afficheur du rapport engagé "N".

Afficheur de MODE



Cet afficheur indique les paramètres "D-MODE", "SUS-MODE" et "TCS-MODE" actuellement sélectionnés. Le mode agrandi et affiché à droite peut être réglé à l'aide des boutons supérieur/inférieur de MODE. Appuyer sur le contacteur de "MODE" pour le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sélectionner le "TCS-MODE", le "SUS-MODE" et le "D-MODE".

Voir page 3-3 pour plus d'informations sur les paramètres "D-MODE", "TCS-MODE" et "SUS-MODE".

N.B.

- Lorsque le témoin de dysfonctionnement “ ”, le témoin d’alerte du système auxiliaire “ ” ou le témoin d’alerte de la température du liquide de refroidissement “ ” est allumé, les paramètres “D-MODE”, “SUS-MODE” et “TCS-MODE” ne peuvent pas être réglés.
- Lorsque le témoin d’alerte de panne du SCU “ ” est allumé, le “SUS-MODE” ne peut pas être réglé.
- Les modes précédemment sélectionnés s’affichent au démarrage du véhicule.

Pour désactiver le système de régulation antipatinage, sélectionner “TCS-MODE” à l’aide du contacteur de “MODE”, puis appuyer sur le bouton supérieur de MODE et le maintenir enfoncé jusqu’à l’affichage de “OFF”. Pour activer de nouveau TCS, appuyer sur le bouton inférieur de MODE (“TCS-MODE” revient à son précédent réglage).

N.B.

- Lorsque le “TCS-MODE” a été réglé sur “OFF”, les systèmes TCS, SCS et LIF sont tous désactivés ensemble.
- Les paramètres “TCS-MODE OFF” et “TCS-MODE M” ne peuvent être sélectionnés que lorsque le véhicule est à l’arrêt.

Montre

La montre est équipée d’un système horaire de 12 heures.
Voir page 4-21 pour régler la montre.

Témoin de passage rapide des rapports “QS”

Lorsque le changement de rapport est possible, le témoin QS respectif ▲ ou ▼ devient vert.
Lorsque le changement de rapport est impossible, le témoin QS △ ▽ est blanc.
Si la fonction QS est désactivée, le témoin QS △ ▽ lui-même ne s’affiche pas.
Les fonctions QS peuvent être activées ou désactivées dans le MENU réglages. Voir page 4-19.

N.B.

Les fonctions de passage à un rapport supérieur ou inférieur sont indépendantes et peuvent être activées séparément.
Pour plus d’informations sur le système QS, voir “QSS” à la page 3-6.

Icône du MENU réglages “⚙”

Choisir cette icône et appuyer sur le commutateur à molette pour accéder au MENU réglages. (Voir page 4-17.)

Témoin de poignées chauffantes

Les poignées chauffantes peuvent être utilisées lorsque le moteur tourne. La température peut être réglée sur 10 niveaux. Lorsqu’il est activé, le témoin affiche le niveau de température entre 1 (le plus bas) et 10 (le plus élevé).
Pour activer la poignée chauffante, utiliser le commutateur à molette pour mettre l’afficheur des poignées chauffantes en surbrillance à l’aide du curseur.
Pousser le commutateur à molette vers l’intérieur pour sélectionner la fonction de poignées chauffantes.
Une fois sélectionnée, tourner le commutateur à molette vers le haut et le bas pour régler le niveau de température.
Pousser le commutateur à molette vers l’intérieur pour confirmer le niveau de température et quitter la fonction de poignées chauffantes.

FCA17932

ATTENTION

- **S’assurer de porter des gants lors de l’utilisation des poignées chauffantes.**

- **Ne pas utiliser les poignées chauffantes par temps chaud.**
- **Si la poignée de gauche ou la poignée des gaz sont usées ou endommagées, ne plus utiliser les poignées chauffantes, et remplacer les poignées.**

Témoin de selle chauffante (pour les modèles équipés)

Le chauffage de la selle peut être utilisé lorsque le moteur tourne. La température peut être réglée sur 10 niveaux. Lorsqu'il est activé, le témoin affiche le niveau de température entre 1 (le plus bas) et 10 (le plus élevé).

Pour activer le chauffage de la selle, utiliser le commutateur à molette pour mettre l'afficheur de selle chauffante en surbrillance à l'aide du curseur.

Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur pour sélectionner la fonction de selle chauffante.

Une fois sélectionnée, tourner le commutateur à molette vers le haut et le bas pour régler le niveau de température.

Pousser le commutateur à molette vers l'intérieur pour confirmer le niveau de température et quitter la fonction de selle chauffante.

FCA25721

ATTENTION

- **Veiller à porter des vêtements de protection qui couvrent les hanches et les jambes lorsque la fonction de selle chauffante est utilisée.**
- **Ne pas utiliser la fonction de selle chauffante par temps chaud.**
- **Si la selle s'use ou s'endommage, arrêter d'utiliser la fonction de selle chauffante et remplacer la selle.**

La fonction du commutateur à molette peut être verrouillée en mode de poignées chauffantes/selle chauffante en poussant vers l'intérieur le commutateur à molette et en maintenant la pression tandis que le témoin de poignées chauffantes/selle chauffante est mis en surbrillance par le curseur. Dans ce mode, les niveaux de température peuvent être réglés instantanément en tournant le commutateur à molette vers le haut/bas.

Dans ce mode, pousser le commutateur à molette vers l'intérieur pour basculer entre les fonctions de poignées chauffantes et de selle chauffante.

Pour quitter ce mode et ramener le commutateur à molette dans sa fonctionnalité normale, pousser le commutateur à molette vers l'intérieur et maintenir la pression.

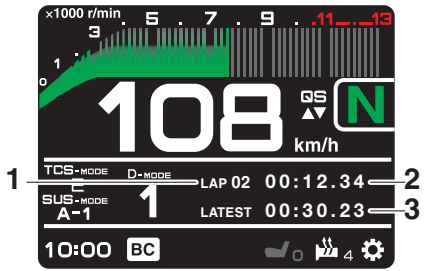
N.B.

Les réglages courants des poignées chauffantes/de la selle chauffante sont enregistrés lorsque le moteur du véhicule est coupé.

Chronomètre

Cette fonction de chronomètre peut être activée via le MENU réglages. (Voir page 4-18.)

Une fois que cette fonction est activée, les deux écrans d'informations du véhicule sur l'écran principal sont remplacés :



1. Nombre de tours
2. Temps du tour en cours
3. Dernier/précédent temps du tour

Pour démarrer le chronomètre, pousser l'inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare vers "PASS".
Chaque pression sur l'inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare augmente le nombre de tours de 1 et remet à zéro le chronomètre courant.
Pour mettre le chronomètre en pause, pousser vers l'intérieur le commutateur à molette.
Pour reprendre le chronomètre, pousser l'inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare vers "PASS", le chronomètre reprend sans compter de nouveau tour.
Pour quitter le mode de temps du tour, le désactiver dans le MENU réglages. (Voir page 4-18.)

N.B.

- Le moteur doit tourner pour démarrer le chronomètre.
- Le phare clignote lorsque l'inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare est enfoncé.
- Dès que le chronomètre est mis en pause, il peut être réactivé à l'aide de l'inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare.

Icône de contrôle des freins "BC"
Cette icône est remplacée par les témoins d'alerte du système auxiliaire et de la température du liquide de refroidissement lorsqu'ils sont activés.
Pour plus d'informations sur le système BC, voir "BC" à la page 3-7.

Alerte de mode d'erreur "Err"
Si une erreur interne se produit (p. ex., la communication avec un contrôleur de système a été coupée), l'alerte de mode d'erreur s'affiche comme suit.
"Err" et le témoin "SC" indiquent une erreur de l'ECU.
"Err" et l'alerte de panne du SCU "" indiquent une erreur du SCU.
"Err" indique uniquement une erreur du boîtier de commande électronique du système ABS.

N.B.

En fonction de la nature de l'erreur, l'affichage peut ne pas fonctionner correctement et les réglages TCS peuvent être impossibles à modifier. De plus, le système ABS risque de ne pas fonctionner correctement. Faire extrêmement attention lors du freinage et faire contrôler immédiatement le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Alerte de panne SCU ""
Cette icône s'affiche si un problème est détecté au niveau de la suspension avant ou arrière.

Alerte du système auxiliaire ""
Cette icône s'affiche si un problème est détecté dans un circuit non lié au moteur.

Alerte de la température du liquide de refroidissement ""
Cette icône s'affiche si la température du liquide de refroidissement atteint au moins 116 °C (241 °F). Arrêter le véhicule et le moteur. Laisser refroidir le moteur.

FCA10022

ATTENTION

Ne pas laisser tourner le moteur lorsque celui-ci est en surchauffe.

Alerte de pression d'huile ""
Cette icône s'affiche lorsque la pression d'huile moteur est basse. Lorsque le véhicule est démarré pour la première fois, la

pression d'huile moteur doit augmenter, cette icône s'allume alors et reste allumée jusqu'au démarrage du moteur.

N.B.

Si un dysfonctionnement est détecté, l'icône d'alerte de pression d'huile clignote de manière répétée.

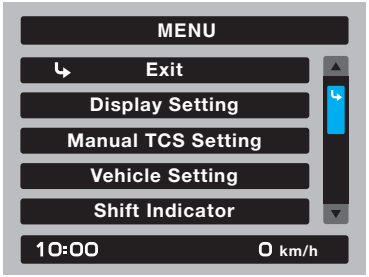
FCA26410

ATTENTION

Cesser de faire tourner le moteur lorsque la pression d'huile est basse.

FAU92793

MENU réglages



L'écran MENU réglages présente les modules de réglage suivants. Sélectionner un module auquel il convient d'apporter les modifications de réglages associées.

Module	Description
"Exit"	Permet de quitter le MENU et de revenir à l'écran principal
"Display Setting"	Permet d'activer/de désactiver le mode de temps du tour et de régler la couleur du compte-tours
"Manual TCS Setting"	Permet de régler les paramètres TCS/SCS/LIF du "TCS-MODE M"
"Vehicle Setting"	Permet de régler les paramètres BC/QS
"Shift Indicator"	Permet d'allumer/d'éteindre le témoin de changement de rapport et de régler les paramètres du compte-tours
"Maintenance"	Permet d'afficher les intervalles de maintenance et de les remettre à zéro
"Unit"	Permet de définir la consommation de carburant et les unités de mesure
"Brightness"	Permet de régler la luminosité de l'écran
"Clock"	Permet de régler la montre
"SUS. Sensor Calibration"	Permet de réaliser un étalonnage du capteur
"All Reset"	Permet de rétablir les réglages d'usine

Accès à l'écran MENU réglages et utilisation

Utilisation du MENU réglages :

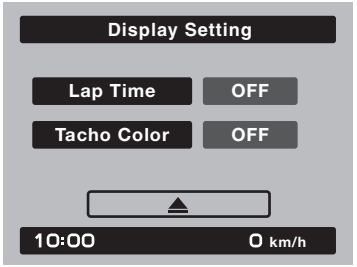
Tourner le commutateur à molette vers le haut ou vers le bas pour mettre en surbrillance les éléments ou augmenter/diminuer les valeurs et pousser brièvement le commutateur à molette vers l'intérieur pour confirmer la sélection.

Appuyer sur le commutateur à molette et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'écran principal s'affiche de nouveau pour quitter le MENU à tout moment.

N.B.

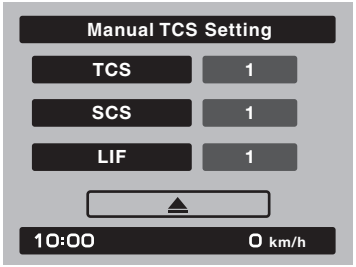
- Certains écrans du MENU réglages comportent un symbole triangle dirigé vers le haut. Sélectionner le symbole triangle pour enregistrer les modifications de réglages et quitter cet écran.
- Si un déplacement du véhicule est détecté, l'écran quitte automatiquement le MENU réglages et revient à l'écran principal.
- Pour s'assurer que les modifications de réglage souhaitées ont bien été enregistrées, veiller à quitter chaque menu en sélectionnant le symbole triangle (s'il s'affiche). La sortie du MENU réglages par un appui long sur le commutateur à molette peut ne pas enregistrer les modifications de réglages.

"Display Setting"



Ce module vous permet d'activer/de désactiver le mode de temps du tour et le mode de couleur du compte-tours.
Lorsque le mode de temps du tour est activé, les deux écrans d'informations du véhicule sur l'écran principal affichent un chronomètre et un compte-tours. Pour quitter le mode de temps du tour, désactiver le compte-tours dans le module de réglage de l'affichage.
Pour modifier le compte-tours en mode couleur, sélectionner ON.

"Manual TCS Setting"



Ce module permet de personnaliser le "TCS-MODE M" qui est accessible sur l'écran principal à l'aide des contacteurs de MODE.

TCS

Ce modèle utilise un système de régulation antipatinage variable. Pour chaque niveau de réglage, plus le véhicule est incliné, plus la traction est contrôlée (intervention du système).
Trois niveaux de réglage sont disponibles pour le "TCS-MODE M".
Le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système général alors que le niveau de réglage 3 procure le degré le plus important de régulation antipatinage générale.

N.B.

- Le système TCS ne peut être activé ou désactivé que via l'écran principal à l'aide des contacteurs de MODE.
- Les éléments SCS et LIF peuvent être désactivés indépendamment de TCS pour le "TCS-MODE M".
- Lorsque le "TCS-MODE" a été positionné sur "OFF" sur l'écran principal : TCS, SCS et LIF sont tous désactivés ensemble.

SCS

Le système SCS peut être réglé sur OFF, 1, 2 et 3.

OFF désactive le système de contrôle des glissades. Le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système et le niveau de réglage 3 le degré le plus important.

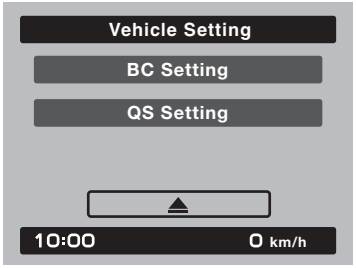
LIF

LIF peut être réglé sur OFF, 1, 2 et 3.

Le niveau de réglage 1 procure le degré le plus faible d'intervention du système et le réglage 3 réduit fortement le soulèvement des roues.

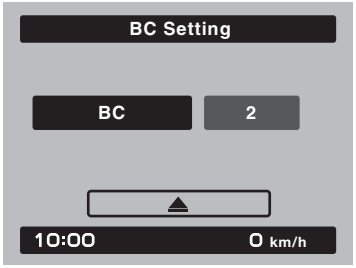
OFF désactive LIF.

"Vehicle Setting"



Le module de réglage du véhicule permet de régler les paramètres des systèmes BC et QS.

BC

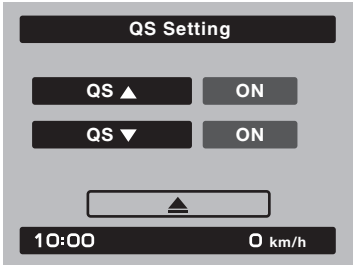


Le système de commande des freins présente deux réglages ; BC1 et BC2. Sélectionner BC1 lorsque seul le système ABS standard est souhaité. Sélectionner BC2 afin que le système de commande des freins régule la pression des freins dans les virages pour supprimer le patinage latéral des roues.

N.B.

Pour les pilotes expérimentés et lors d'une conduite sur piste, les conditions pouvant varier, le système de freinage BC2 peut s'engager plus tôt que prévu en fonction de la vitesse en virage souhaitée ou de la courbe de virage attendue.

QS

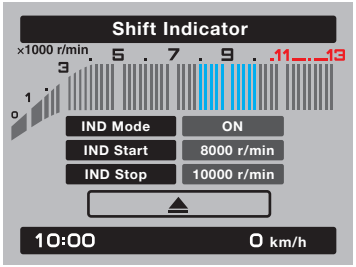


Les témoins du système de passage rapide des rapports sont répartis en sections QS△ et QS▽. QS△ et QS▽ ne sont pas liés et peuvent être indépendamment activés ou désactivés.

Le système QS peut être réglé sur ON ou OFF.
OFF désactive la fonction de passage à un rapport supérieur ou à un rapport inférieur, et le levier d'embrayage doit dès lors être utilisé pour passer un rapport dans le sens correspondant.

N.B.
Si le réglage QSS ne peut pas être modifié : couper le moteur en plaçant le levier au point mort, puis modifier le réglage.

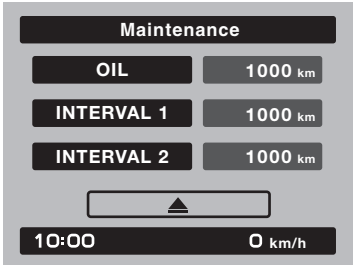
"Shift Indicator"



Ce module permet le réglage d'un témoin de changement de rapport personnalisé. Lorsque le régime moteur tr/mn, (rotations par minute) est dans la plage spécifiée, le témoin de changement de rapport clignote. Ce module comporte trois options :

"IND Mode" - le témoin de changement de rapport peut être activé/désactivé
"IND Start" - il est possible de choisir le régime moteur auquel le témoin se met à clignoter. Une fois sélectionné, tourner le commutateur à molette vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer la valeur du régime par incréments de 200 tr/mn. "IND Start" peut être réglé entre 6000 et 12800 tr/mn.
"IND Stop" - il est possible de choisir le régime moteur auquel le témoin arrête de clignoter. Une fois sélectionné, tourner le commutateur à molette vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer la valeur du régime par incréments de 200 tr/mn. "IND Stop" peut être réglé entre 6200 et 13000 tr/mn.

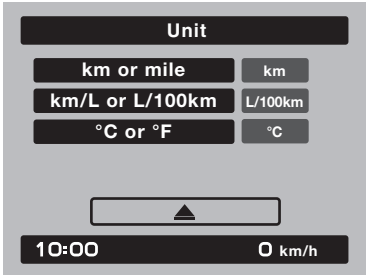
"Maintenance"



Ce module vous permet d'enregistrer la distance parcourue entre les remplacements de l'huile moteur (utiliser l'élément OIL), et deux autres éléments de votre choix (utiliser INTERVAL 1 et INTERVAL 2). Pour remettre à zéro un totalisateur journalier d'entretien, le sélectionner, puis appuyer longuement sur le commutateur à molette.

N.B.
Il est impossible de modifier les noms des éléments de maintenance.

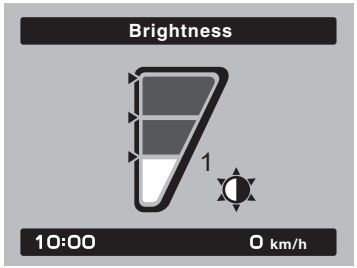
"Unit"



Ce module permet de basculer l'affichage entre les unités de mesure métriques et impériales.

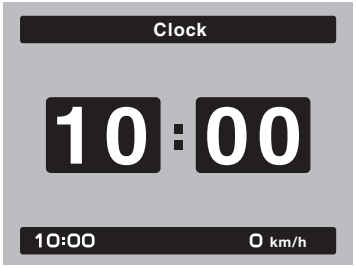
Lorsque les kilomètres sont utilisés, il est possible de basculer entre les unités de consommation de carburant “km/L” ou “L/100km”. Si les milles sont utilisés, MPG est disponible.
Les unités de température peuvent être commutées entre Celsius et Fahrenheit.

“Brightness”



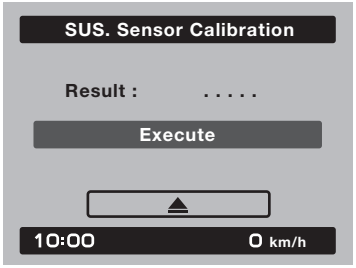
Ce module permet de régler le niveau général de luminosité des écrans d’affichage. Sélectionner le niveau de luminosité souhaité en tournant le commutateur à molette, puis appuyer dessus pour définir le réglage et revenir à l’écran de MENU supérieur.

“Clock”



Ce module permet de régler la montre.
Lorsque le module de la montre est sélectionné, les heures sont mises en surbrillance.
Régler les heures en tournant le commutateur à molette. Appuyer sur le contacteur pour confirmer et mettre en surbrillance les minutes.
Après avoir confirmé les minutes, l’écran MENU supérieur s’affiche de nouveau.

“SUS. Sensor Calibration”



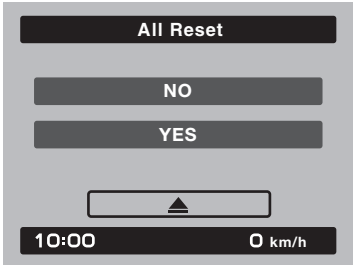
Après tout entretien de la suspension arrière, un étalonnage du capteur doit être réalisé à l’aide de ce module.
Sélectionner “Execute”, le résultat de l’étalonnage (réussite/échec) s’affiche alors dans les 10 secondes environ.

N.B.

Lors de l’étalonnage du capteur, placer la moto sur sa béquille centrale, aucun poids ne doit être exercé sur la moto.

4

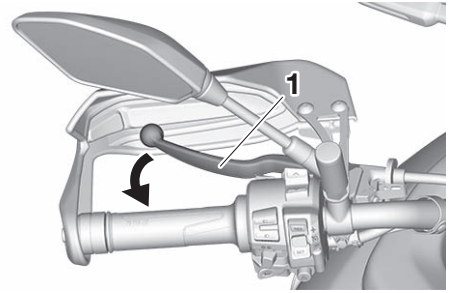
“All Reset”



Ce module réinitialise tous les éléments (à l’exception des compteurs kilométriques, de la montre et de l’étalonnage du capteur de suspension) à leurs réglages par défaut ou usine.
Sélectionner YES pour remettre à zéro tous les éléments. Après avoir sélectionné YES, tous les éléments sont réinitialisés et l’affichage revient automatiquement à l’écran MENU supérieur.

FAU12823

Levier d’embrayage



1. Levier d’embrayage

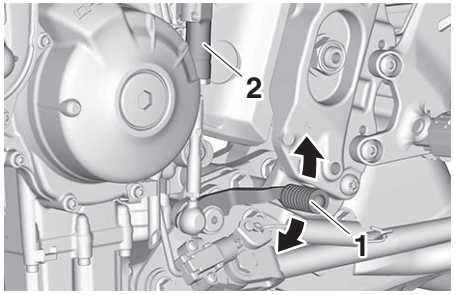
Pour désaccoupler la transmission du moteur, par exemple pour changer de vitesse, tirer le levier d’embrayage vers le guidon. Relâcher le levier pour embrayer et transmettre la puissance à la roue arrière.

N.B.

Un passage de rapport en douceur s’obtient en tirant le levier rapidement et en le relâchant lentement. (Voir page 6-3.)

FAU83690

Sélecteur au pied



1. Sélecteur au pied
2. Capteur de changement de vitesse

Le sélecteur est situé sur le côté gauche de la moto. Pour passer à une vitesse supérieure, pousser le sélecteur vers le haut. Pour rétrograder, enfoncer le sélecteur. (Voir page 6-3.)
La tige de sélecteur est équipée d’un capteur de sélecteur qui fait partie du système de passage rapide des rapports (QSS). Le capteur de sélecteur lit les mouvements vers le haut et vers le bas, ainsi que la force avec laquelle le sélecteur est déplacé.

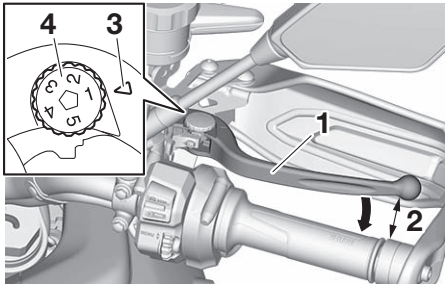
N.B.

Afin d’éviter des changements de vitesse involontaires, le QSS est programmé pour ignorer les signaux d’entrée faibles. Par

conséquent, assurez-vous de changer de vitesse en réalisant un mouvement rapide et énergique.

FAU26827

Levier de frein

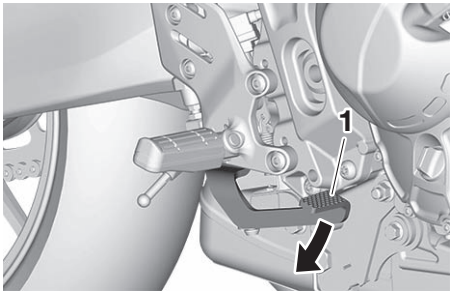


1. Levier de frein
2. Distance
3. Repère d'alignement
4. Molette de réglage

Le levier de frein se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz. Le levier de frein est équipé d'une molette de réglage de position. Pour régler la distance entre le levier de frein et la poignée des gaz, écarter le levier de frein de la poignée des gaz et tourner la molette de réglage. Il faut veiller à bien aligner le numéro de réglage de la molette sur le repère d'alignement du levier de frein.

FAU12944

Pédale de frein



1. Pédale de frein

La pédale de frein est située du côté droit de la moto. Pour actionner le frein arrière, appuyer sur la pédale de frein.

FAU91461

Système de commande de frein (BC)

Le système de commande de frein régule la pression du frein hydraulique indépendamment pour les roues avant et arrière lorsque les freins sont serrés et qu'un blocage de roue est détecté. Le système présente deux réglages qui peuvent être modifiés dans le MENU réglages. (Voir page 4-19.)
BC1 est l'ABS standard, qui règle la pression du frein en fonction de la vitesse du véhicule et des données de vitesse de rotation des roues. BC1 est conçu pour s'enclencher et maximiser le freinage lorsque le véhicule est à la verticale. BC2 utilise des données supplémentaires de l'IMU pour réguler la puissance de freinage appliquée dans les virages afin de supprimer le patinage latéral des roues.
Pour ce qui est des freins équipés du système ABS, leur utilisation est la même que pour des freins traditionnels. Lorsque le système de commande de frein s'enclenche, une sensation de vibration peut être perçue au levier de frein ou à la pédale de frein lorsque l'unité hydraulique applique et réduit la pression du frein à un rythme rapide. Dans ce cas, continuer à serrer le levier de frein et à appuyer sur la pédale de frein et laisser le système ABS fonctionner — ne pas "pomper sur les freins" car cela réduira l'efficacité du freinage.

FWA16051

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours conserver une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède et de s'adapter à la vitesse du trafic même avec un système ABS.

- **Le système ABS est plus efficace sur des distances de freinage plus longues.**
- **Sur certaines surfaces (routes accidentées ou recouvertes de graviers), un véhicule équipé du système ABS peut requérir une distance de freinage plus longue qu'un véhicule sans système ABS.**

Le bloc de commande hydraulique du systèmes ABS est contrôlé par le boîtier de commande électronique du système ABS. En cas de panne du système, le freinage se fait de façon conventionnelle.

FWA20891

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de commande du frein ne remplace pas l'utilisation de techniques appropriées de conduite et de freinage. Le système de commande du frein ne peut pas empêcher toutes les pertes d'adhérence dues à un surfreinage en cas de vitesse excessive ou à un patinage latéral des roues lors d'un freinage sur des surfaces glissantes.

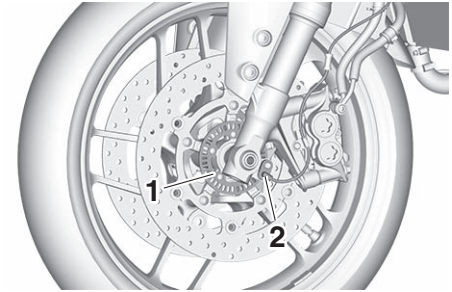
N.B.

Le système ABS effectue un test d'autodiagnostic lorsque le véhicule est démarré et que sa vitesse atteint 5 km/h (3 mi/h). Au cours de ce test, le bloc de commande hydraulique peut émettre un cliquetis, et une vibration peut être ressentie au niveau du levier ou de la pédale de frein, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.

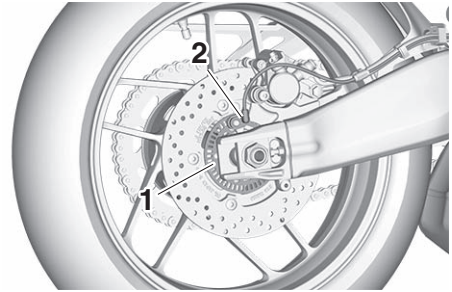
FCA20100

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager le capteur de roue ou son rotor ; dans le cas contraire, l'ABS subira des dysfonctionnements.



1. Rotor de capteur de roue avant
2. Capteur de roue avant



1. Rotor de capteur de roue arrière
2. Capteur de roue arrière

FAU13077

Bouchon du réservoir de carburant



1. Cache-serrure du bouchon de réservoir de carburant
2. Déverrouiller.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Ouvrir le cache-serrure du bouchon du réservoir de carburant, introduire la clé, puis la tourner de 1/4 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

La clé étant toujours en place, appuyer sur le bouchon du réservoir de carburant. Tourner la clé d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la retirer, puis refermer le cache-serrure.

N.B.

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

FWA11092

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.

4

FAU13222

Carburant

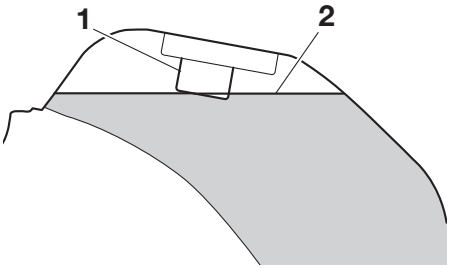
S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FWA10882

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et séchoirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum

3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. ***ATTENTION :*** **Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**

[FCA10072]

4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

FWA15152

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU86072

Ce moteur Yamaha fonctionne avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche égal ou supérieur à 95. Si des cognements ou cliquetis surviennent, utiliser une essence de marque différente ou ayant un indice d'octane supérieur.

Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
Indice d'octane (RON) :
95
Capacité du réservoir de carburant :
19 L (5.0 US gal, 4.2 Imp.gal)
Réserve du réservoir de carburant :
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)



N.B.

- Ce repère identifie le carburant recommandé pour ce véhicule tel que spécifié par la réglementation européenne (EN228).
- Vérifier que l'embout du tuyau de la pompe à essence présente le même repère d'identification du carburant.

Carburants essence-alcool

Il existe deux types de carburants essence-alcool : le carburant à l'éthanol et le carburant au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

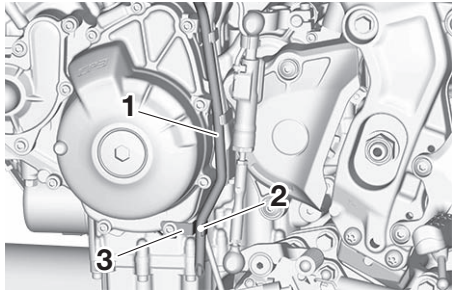
FCA11401

ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

FAU86160

Durite de trop-plein du réservoir de carburant



1. Durite de trop-plein de réservoir de carburant
2. Position d'origine (repère en couleur)
3. Collier

La durite de trop-plein du réservoir de carburant évacue l'excès d'essence et l'éloigne en toute sécurité du véhicule.
Avant d'utiliser le véhicule :

- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est branchée correctement.
- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni craquelée ni autrement endommagée, et la remplacer si nécessaire.
- S'assurer que la durite de trop-plein n'est pas obstruée et, si nécessaire, la nettoyer.

- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est bien placée comme illustré.

N.B.

Se référer à la page 7-10 pour des informations sur l'absorbeur de vapeurs d'essence.

FAU13435

Pot catalytique

Le système d'échappement contient un ou plusieurs pots catalytiques destinés à réduire les émissions d'échappement nocives.

FWA10863

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- **Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**
- **Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.**
- **S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.**
- **Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.**

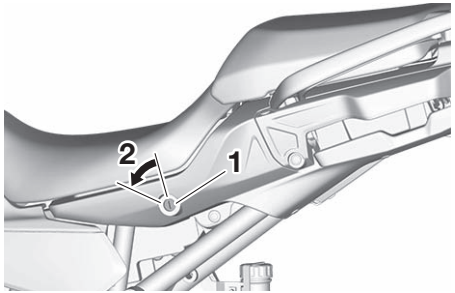
FAU92640

Selles

Selle du passager

Dépose de la selle du passager

1. Introduire la clé dans la serrure de la selle, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

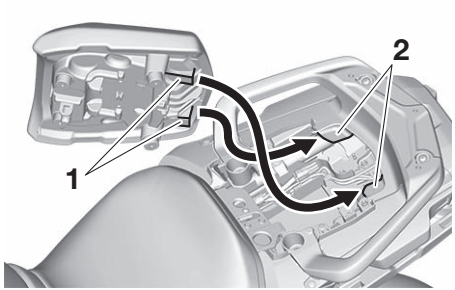


1. Serrure de selle
2. Déverrouiller.

2. Soulever l'avant de la selle du passager, puis tirer celle-ci vers l'avant.

Mise en place de la selle du passager

1. Insérer comme illustré les ergots à l'arrière de la selle dans les supports de selle, puis appuyer à l'avant de la selle afin de la verrouiller correctement.



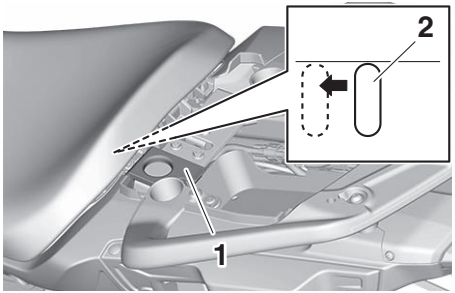
1. Patte de fixation
2. Support de selle

2. Retirer la clé.

Selle du pilote

Dépose de la selle du pilote

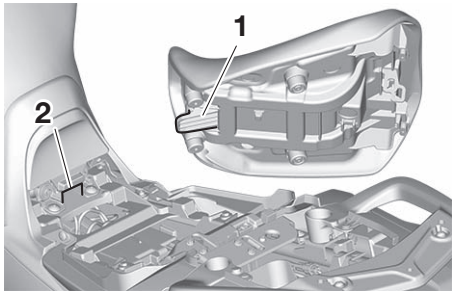
1. Retirer la selle du passager.
2. Déposer le capuchon, pousser le levier de verrouillage de la selle du pilote, situé sous l'arrière de la selle, vers la gauche comme illustré, puis retirer la selle.



1. Capuchon
2. Levier de verrouillage de la selle du pilote

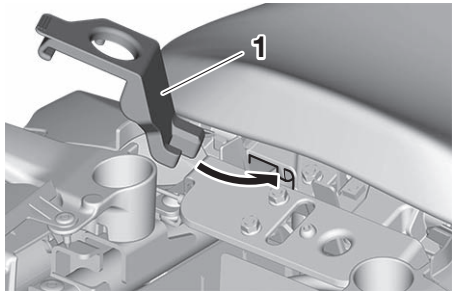
Mise en place de la selle du pilote

1. Insérer l'ergot à l'avant de la selle dans le support de selle, comme illustré, puis appuyer à l'arrière de la selle afin de la verrouiller.



1. Patte de fixation
2. Support de selle

2. Installer le capuchon.



1. Capuchon

3. Remettre la selle du passager en place.

N.B.

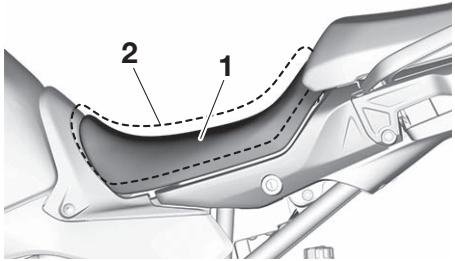
- Avant de démarrer, s'assurer que les selles sont correctement en place.
- La hauteur de la selle du pilote peut être réglée. Voir la section suivante.

4

FAU92633

Réglage de la hauteur de la selle du pilote

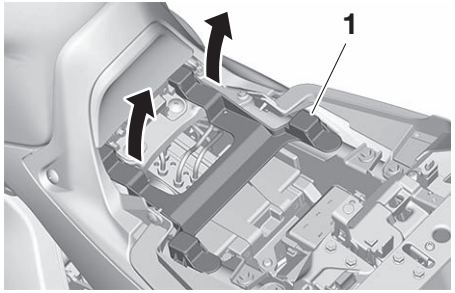
La hauteur de la selle du pilote peut être réglée sur l'une des deux positions.



1. Position basse
2. Position haute

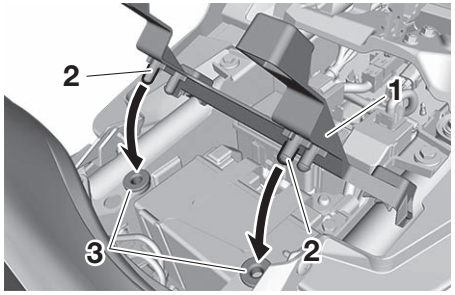
Réglage à la position haute

1. Déposer la selle du passager et la selle du pilote.
2. Retirer le dispositif de réglage de la hauteur de la selle du pilote en le tirant vers le haut.



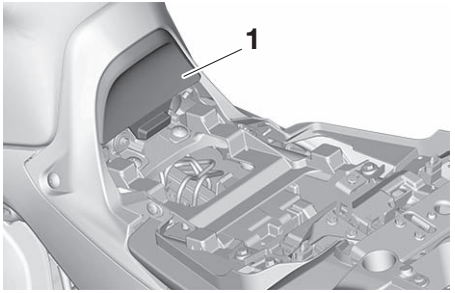
1. Dispositif de réglage de la hauteur de la selle du pilote

3. Remettre le dispositif de réglage en place en insérant les ergots avant dans les œillets.



1. Dispositif de réglage de la hauteur de la selle du pilote
2. Patte de fixation
3. Œillet caoutchouc

4. Déposer le cache en caoutchouc.

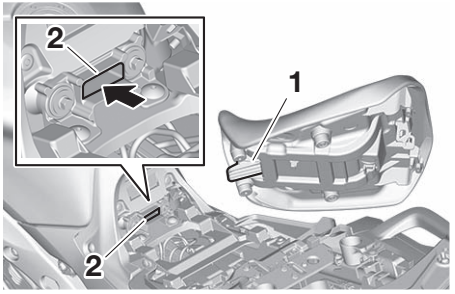


1. Cache en caoutchouc

N.B.

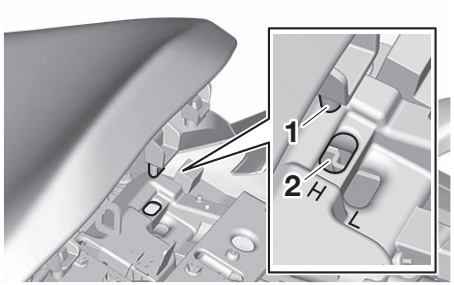
Ne pas perdre le cache en caoutchouc.

5. Insérer l'ergot à l'avant de la selle du pilote dans le support de selle B, comme illustré.



1. Patte de fixation
2. Support de selle B (pour la position haute)

6. Aligner l'ergot figurant au dos de la selle du pilote sur la fente de la position "H", puis appuyer à l'arrière de la selle afin de verrouiller celle-ci, comme illustré.

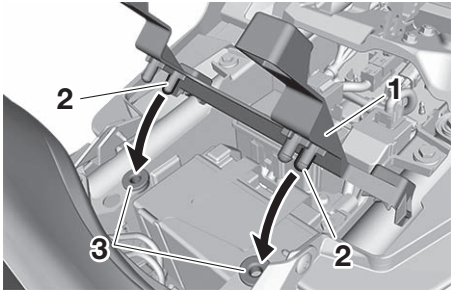


1. Patte de fixation
2. Orifice de la position "H"

7. Remettre la selle du passager en place.

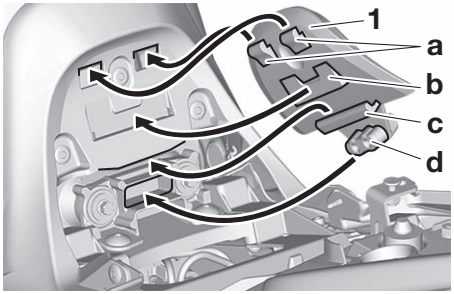
Réglage à la position basse

1. Déposer la selle du passager et la selle du pilote.
2. Retirer le dispositif de réglage de la hauteur de la selle du pilote en le tirant vers le haut.
3. Remettre le dispositif de réglage en place en insérant les ergots arrière dans les œillets.



1. Dispositif de réglage de la hauteur de la selle du pilote
2. Patte de fixation
3. Œillet caoutchouc

4. Reposer le cache en caoutchouc.

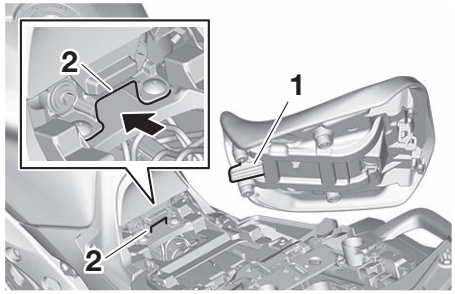


1. Cache en caoutchouc

N.B.

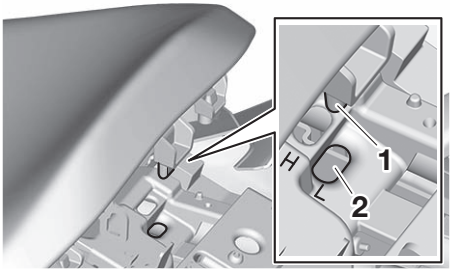
Insérer les saillies dans l'ordre a à d.

5. Insérer l'ergot à l'avant de la selle du pilote dans le support de selle A, comme illustré.



1. Patte de fixation
2. Support de selle A (pour la position basse)

6. Aligner l'ergot figurant au dos de la selle du pilote sur la fente de la position "L", puis appuyer à l'arrière de la selle afin de verrouiller celle-ci, comme illustré.



1. Patte de fixation
2. Orifice de la position “L”

7. Remettre la selle du passager en place.

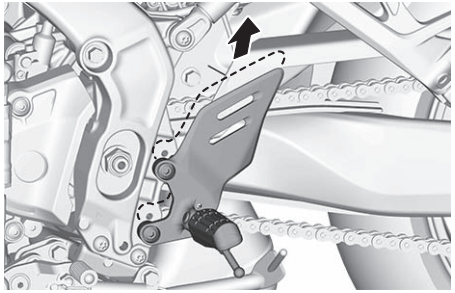
N.B.

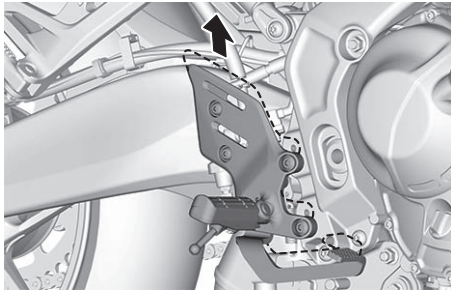
Avant de démarrer, s’assurer que les selles sont correctement en place.

FAU91560

Position du repose-pied du pilote

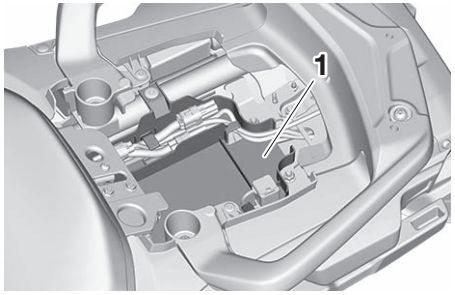
Les repose-pieds du pilote peuvent être réglés sur l’une des deux positions. Les repose-pieds sont réglés en usine sur la position basse. Confier le réglage des positions des repose-pieds du pilote à un concessionnaire Yamaha.





FAU62550

Compartiment de rangement



1. Compartiment de rangement

Le compartiment de rangement est situé sous la selle du passager. (Voir page 4-28.) Avant de ranger des documents ou autres objets dans le compartiment de rangement, il est préférable de les placer dans une pochette en plastique afin de les protéger contre l’humidité. En lavant le véhicule, prendre soin de ne pas laisser pénétrer d’eau dans le compartiment de rangement.

FWA15401

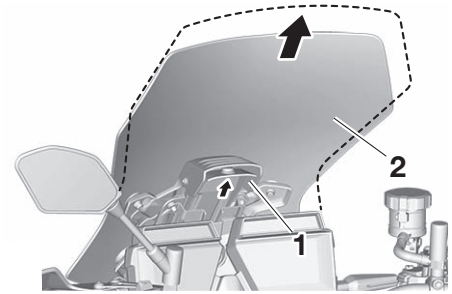
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 193 kg (425 lb).

FAU83932

Pare-brise

Ce modèle est équipé d'un pare-brise réglable.



1. Levier de verrouillage de pare-brise
2. Pare-brise

Pour modifier la position du pare-brise, soulever le levier de verrouillage du pare-brise et relever ou abaisser le pare-brise. Une fois terminé, relâcher le levier de verrouillage.

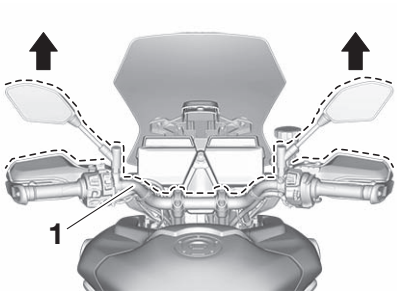
N.B.

S'assurer que le pare-brise et le levier de verrouillage sont bien en place avant de démarrer.

FAU46833

Position du guidon

La hauteur du guidon est réglable sur deux positions pour un réglage adapté au pilote. Confier le réglage de la position du guidon à un concessionnaire Yamaha.



1. Guidon

FAU92782

Réglage de la suspension avant et arrière

Ce modèle est équipé d'un système de suspension réglable électroniquement (KADS). Voir pages 3-4, 4-13 pour plus d'informations sur le système KADS et le SUS-MODE.

N.B.

Après tout entretien de la suspension arrière, un étalonnage du capteur doit être réalisé à l'aide du MENU Réglages. Voir page 4-21 pour plus d'informations sur l'étalonnage du capteur SUS.

Précontrainte du ressort de la fourche

FWA10181

⚠ AVERTISSEMENT

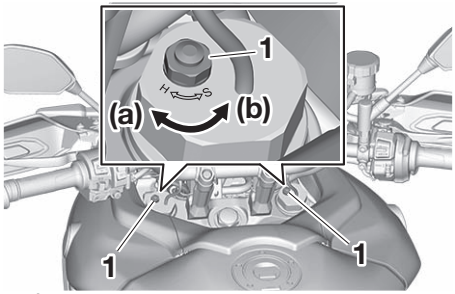
Toujours sélectionner le même réglage pour les deux bras de fourche. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

FCA27260

ATTENTION

Faire particulièrement attention à ne pas érafler la finition anodisée lors des réglages de la suspension.

Tourner l'écrou de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort. Tourner l'écrou de réglage dans le sens (b) pour diminuer la précontrainte du ressort.
Pour définir la précontrainte du ressort, tourner le dispositif de réglage dans le sens (b) jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis compter les tours dans le sens (a).



1. Écrou de réglage de la précontrainte du ressort

Réglage de la précontrainte du ressort :
Minimum (réglage souple) :
0 tour(s) dans le sens (a)
Standard :
2 tour(s) dans le sens (a)
Maximum (réglage dur) :
10 tour(s) dans le sens (a)

Précontrainte du ressort du combiné ressort-amortisseur

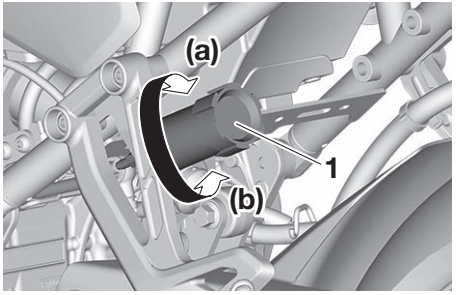
FWA10222

⚠ AVERTISSEMENT

Ce combiné ressort-amortisseur contient de l'azote fortement comprimé. Lire attentivement et s'assurer de bien comprendre les informations ci-dessous avant de manipuler le combiné ressort-amortisseur.

- **Ne pas modifier ni tenter d'ouvrir la bonbonne.**
- **Ne pas approcher le combiné ressort-amortisseur d'une flamme ou de toute autre source de chaleur. La pression du gaz augmenterait excessivement, et la bonbonne pourrait exploser.**
- **Ne pas déformer ni endommager la bonbonne d'aucune façon. Le moindre endommagement de la bonbonne risque de réduire les performances d'amortissement.**
- **Ne pas jeter un combiné ressort-amortisseur endommagé ou usé. Tout entretien d'un combiné ressort-amortisseur doit être confié à un concessionnaire Yamaha.**

Tourner le bouton de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort.
Tourner le bouton de réglage dans le sens (b) pour diminuer la précontrainte du ressort.
Pour définir la précontrainte du ressort, tourner le dispositif de réglage dans le sens (b) jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis compter les déclics dans le sens (a).



1. Bouton de réglage de la précontrainte de ressort

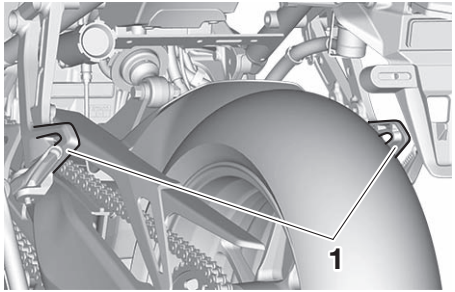
Réglage de la précontrainte du ressort :
Minimum (réglage souple) :
1 déclic(s) dans le sens (a)
Standard :
11 déclic(s) dans le sens (a)
Maximum (réglage dur) :
24 déclic(s) dans le sens (a)

N.B.

Lors de la rotation du dispositif de réglage de la précontrainte du ressort dans le sens (b), la position 0 déclic et la position 1 déclic peuvent être identiques.

FAU84680

Supports de sangle de fixation des bagages

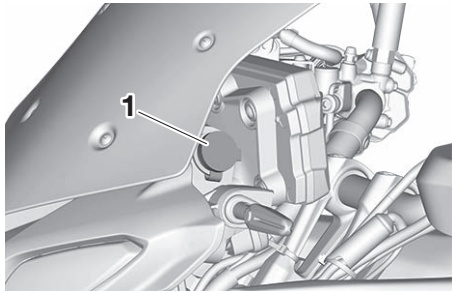


1. Support de sangle de fixation des bagages

Utiliser les points d'ancrage des sangles de fixation indiqués pour fixer les attaches des bagages au véhicule.

FAU49454

Prise pour accessoire CC



1. Protection de prise pour accessoires CC

Un accessoire de 12 V branché sur la prise pour accessoire CC peut être utilisé lorsque le contacteur à clé est activé.

FCA15432

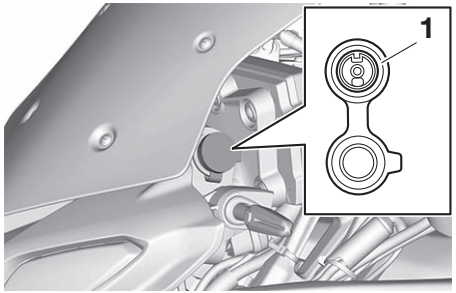
ATTENTION

Ne pas utiliser d'accessoire branché à la prise pour accessoire CC lorsque le moteur est coupé, et ne pas dépasser la charge de 24 W (2 A), sous peine de risquer de griller un fusible ou de décharger la batterie.

Utilisation de la prise pour accessoires CC

1. Désactiver le contacteur à clé.
2. Retirer le capuchon de la prise pour accessoire CC.

3. Éteindre l'accessoire.
4. Brancher l'accessoire à la prise pour accessoire CC.



1. Prise pour accessoire CC

5. Activer le contacteur à clé et mettre le moteur en marche. (Voir page 6-2.)
6. Allumer l'accessoire.

FWA14361

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir débranché un accessoire, veiller à remettre la protection de la prise en place afin d'éviter toute décharge électrique ou tout court-circuit.

FAU70641

Connecteur pour accessoire à courant continu

Ce véhicule est équipé d'un connecteur pour accessoires à courant continu. Consulter le concessionnaire Yamaha local avant de monter tout accessoire.

FAU15306

Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAU44905

Coupe-circuit d'allumage

Ce dispositif empêche le démarrage du moteur en prise tant que le levier d'embrayage n'est pas tiré et que la béquille latérale n'est pas relevée. Il arrête également le moteur si la béquille latérale est abaissée alors qu'un rapport est engagé.
Contrôler régulièrement le système via la procédure suivante.

N.B.

- Ce contrôle est le plus fiable lorsque effectué le moteur chaud.
- Voir les pages 4-2 et 4-3 pour des informations sur le fonctionnement des contacteurs.

Le moteur étant coupé :
1. Placer le véhicule sur la béquille centrale.
2. Déployer la béquille latérale.
3. Placer le coupe-circuit du moteur en position marche.
4. Tourner le contacteur à clé sur la position marche.
5. Mettre la boîte de vitesses au point mort.
6. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

Le moteur démarre-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur de point mort pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le moteur tournant toujours :
7. Relever la béquille latérale.
8. Tirer le levier d'embrayage.
9. Engager un rapport.
10. Déployer la béquille latérale.

Le moteur cale-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur de béquille latérale pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Après que le moteur a calé :
11. Relever la béquille latérale.
12. Tirer le levier d'embrayage.
13. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

Le moteur démarre-t-il ?

OUI **NON** → Le contacteur d'embrayage pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le circuit est en ordre. **La moto peut être utilisée.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour ce contrôle, le véhicule doit être dressé sur sa béquille centrale.**
- **En présence d'un dysfonctionnement, faire inspecter le véhicule avant de le conduire.**

FAU1559B

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. • Refaire le plein de carburant si nécessaire. • S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation. • S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni bouchée, ni craquelée ou autrement endommagée, et qu'elle est branchée correctement.	4-26, 4-27
Huile moteur	• Contrôler le niveau d'huile du moteur. • Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	7-10
Liquide de refroidissement	• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. • Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-13
Frein avant	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-20, 7-20

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	7-20, 7-20
Embrayage	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier le câble si nécessaire. • Contrôler la garde au levier. • Remplacer si nécessaire.	7-18
Poignée des gaz	• S'assurer qu'elle tourne sans heurt et revient automatiquement.	7-25
Câbles de commande	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire.	7-25
Chaîne de transmission	• Contrôler la tension de la chaîne. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler l'état de la chaîne. • Lubrifier si nécessaire.	7-22, 7-24
Roues et pneus	• S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.	7-15, 7-18
Pédale de frein et sélecteur	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	7-25
Levier de frein et d'embrayage	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	7-26
Béquille centrale, béquille latérale	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier les pivots si nécessaire.	7-27

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire.	—
Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	4-36

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si l'explication d'une commande ou d'une fonction pose un problème, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10272

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FAU16842

Rodage du moteur

Les premiers 1600 km (1000 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.
Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1600 km (1000 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU17094

0–1000 km (0–600 mi)
Éviter un fonctionnement prolongé au-delà de 5300 tr/mn. ***ATTENTION :*** **Changer l'huile moteur et remplacer l'élément ou la cartouche du filtre à huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.** [FCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)
Éviter un fonctionnement prolongé au-delà de 6300 tr/mn.

1600 km (1000 mi) et au-delà
Le véhicule peut être conduit normalement.

FCA10311

ATTENTION

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.**
- **Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

FAU91411

Démarrage du moteur

Le coupe-circuit d'allumage permet le démarrage lorsque :

- la boîte de vitesses est au point mort ou
- une vitesse est engagée, la béquille latérale est relevée et le levier d'embrayage est tiré.

Démarrer le moteur

1. Activer le contacteur à clé et placer le coupe-circuit du moteur en position marche.
2. Vérifier que les témoin et témoin d'alerte s'allument pendant quelques secondes, puis s'éteignent. (Voir page 4-6.)

N.B.

- Ne pas démarrer le moteur si le témoin de dysfonctionnement reste allumé.
- Le témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement doit s'allumer et rester allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- Le témoin d'alerte du système ABS doit s'allumer et rester allumé jusqu'à ce que la vitesse atteigne 5 km/h (3 mi/h).

FCA24110

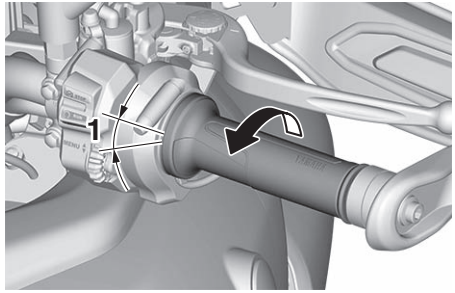
ATTENTION

Si un témoin ou un témoin d'alerte ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

3. Engager le point mort.
4. Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.
5. Relâcher le contacteur du démarreur lorsque le moteur démarre ou après 5 secondes. Attendre 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur le contacteur pour permettre le rétablissement de la tension de la batterie.

N.B.

S'il est impossible de démarrer le moteur, essayer à nouveau avec la poignée des gaz tournée d'1/4 de tour (20 degrés).



1. 1/4 de tour (20 degrés)

FCA11043

ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

FAU68221

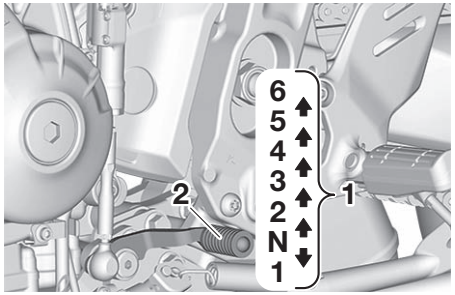
N.B.

Ce modèle est équipé de :

- un mesureur inertiel (IMU - Inertial measurement unit). Cet appareil permet de couper le moteur en cas de renversement. Désactiver le contacteur à clé, puis l'activer avant d'essayer de redémarrer le moteur. Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.
- un système d'arrêt automatique du moteur. Le moteur se coupe automatiquement après avoir tourné au ralenti pendant 20 minutes. Si le moteur se coupe, appuyer sur le contacteur du démarreur pour le remettre en marche.

FAU91540

Passage de rapports



1. Positions des pignons
2. Sélecteur au pied

Le passage de rapports permet de contrôler la quantité de puissance moteur disponible pour démarrer, accélérer, grimper des côtes, etc. Les positions des rapports sont présentées dans l'illustration.

N.B.

- Pour passer au point mort (**N**), enfoncer le sélecteur à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'il arrive en fin de course, puis le relever légèrement.
- Ce modèle est équipé d'un système de passage rapide des rapports. (Voir page 3-6.)

FCA22521

ATTENTION

- **Ne pas rouler trop longtemps en roue libre lorsque le moteur est coupé et ne pas remorquer la moto sur de longues distances, même lorsque la boîte de vitesses est au point mort. En effet, son graissage ne s'effectue correctement que lorsque le moteur tourne. Un graissage insuffisant risque d'endommager la boîte de vitesses.**
- **Sauf lors de l'utilisation du système de changement rapide de rapport, toujours actionner le levier d'embrayage pour changer de vitesse, pour éviter d'endommager le moteur, la boîte de vitesses et la transmission.**

FAU85370

Démarrage et accélération

1. Actionner le levier d'embrayage pour débrayer.
2. Engager la première vitesse. Le témoin de point mort doit s'éteindre.
3. Donner progressivement des gaz tout en relâchant lentement le levier d'embrayage.

4. Après le démarrage, couper les gaz tout en actionnant rapidement le levier d'embrayage.
5. Engager la deuxième vitesse. (Bien veiller à ne pas engager le point mort.)
6. Accélérer un peu tout en relâchant progressivement le levier d'embrayage.
7. Procéder de la même façon pour passer les vitesses suivantes.

FAU85380

Décélération

1. Lâcher les gaz et actionner à la fois le frein avant et le frein arrière sans à-coups afin de ralentir.
2. Lorsque le véhicule décélère, rétrograder.
3. Lorsque le moteur est sur le point de caler ou tourne irrégulièrement, serrer le levier d'embrayage, utiliser les freins pour ralentir la moto et continuer à rétrograder si nécessaire.
4. Dès que la moto est à l'arrêt, la boîte de vitesses peut être mise au point mort. Le témoin de point mort doit s'allumer ; le levier d'embrayage peut alors être relâché.

FWA17380

⚠ AVERTISSEMENT

- **Un freinage incorrect peut être la cause d'une perte de contrôle ou de traction. Toujours utiliser les deux freins et les serrer sans à-coups.**
- **S'assurer que la moto et le moteur ont suffisamment ralenti avant de rétrograder. Le fait de rétrograder lorsque la vitesse du véhicule ou le régime du moteur sont trop élevés pourrait provoquer une perte de traction de la roue arrière ou un surrégime du moteur, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle, un accident et des blessures. Cela pourrait également endommager le moteur ou la transmission.**

FAU16811

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Passer sans tarder aux rapports supérieurs et éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Ne pas donner de gaz en rétrogradant et éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux de signalisation, passages à niveau).

FAU17214

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10312

⚠ AVERTISSEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.**
- **Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.**

FAU17246

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10322

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15123

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA15461

⚠ AVERTISSEMENT

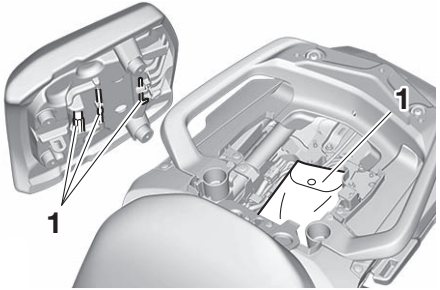
Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

FAU17303

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

FAU85230

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation est située à l'emplacement indiqué.
Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant, une clé dynamométrique et d'autres outils peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à son concessionnaire Yamaha.

FAU71033

Tableaux d'entretien périodique

N.B.

- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à votre concessionnaire Yamaha.
- À partir de 50000 km (30000 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 10000 km (6000 mi).
- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'un contrôle périodique a été effectué dans l'année à échéance de la distance parcourue.**

FAU71051

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Canalisation de carburant**	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	√
2	*	**Bougies**	• Contrôler l'état. • Régler l'écartement et nettoyer.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	**Jeu des soupapes**	• Vérifier et régler.	Tous les 40000 km (24000 mi)					
4	*	**Injection de carburant**	• Contrôler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
			• Vérifier et régler la synchronisation.		√	√	√	√	√
5	*	**Système d'échappement**	• S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. • Serrer si nécessaire. • Remplacer les joints si nécessaire.	√	√	√	√	√	

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	*	**Recyclage des vapeurs de carburant**	• S'assurer du bon état du dispositif de recyclage. • Remplacer si nécessaire.			√		√	

FAU71353

Tableau des entretiens et graissages périodiques

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Contrôle du système de diagnostic**	• Réaliser une inspection dynamique à l'aide de l'outil de diagnostic des pannes Yamaha. • Vérifier les codes d'erreur.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Élément du filtre à air**	• Remplacer.	Tous les 40000 km (24000 mi)					
3		**Embrayage**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler.	√	√	√	√	√	
4	*	**Frein avant**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Frein arrière**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Durites de frein**	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.		√	√	√	√	√
			• Remplacer.	Tous les 4 ans					
7	*	**Liquide de frein**	• Changer.	Tous les 2 ans					
8	*	**Roues**	• Contrôler le voile et l'état. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	*	**Pneus**	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√
10	*	**Roulements de roue**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√	
11	*	**Roulements d'articulation de bras oscillant**	• S'assurer du bon fonctionnement et de l'absence de jeu excessif.		√	√	√	√	
			• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 50000 km (30000 mi)					
12		**Chaîne de transmission**	• Contrôler la tension, l'alignement et l'état de la chaîne. • Régler et lubrifier abondamment la chaîne avec un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques.	Tous les 1000 km (600 mi) et après le nettoyage de la moto, la conduite sous la pluie ou la conduite dans des régions humides					
13	*	**Roulements de direction**	• S'assurer qu'il n'y a pas de jeu.	√	√		√		
			• Regarnir modérément de graisse à base de savon au lithium.			√		√	
14	*	**Visserie du châssis**	• S'assurer du serrage correct de toute la visserie.		√	√	√	√	√
15		**Axe de pivot de levier de frein**	• Lubrifier à la graisse silicone.		√	√	√	√	√
16		**Axe de pivot de pédale de frein**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
17		**Axe de pivot de levier d'embrayage**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√

N°		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
18		**Axe de pivot de sélecteur au pied**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
19		**Béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse au bisulfure de molybdène.		√	√	√	√	√
20		**Béquille centrale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
21	*	**Contacteur de béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement et remplacer si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Fourche avant**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
23	*	**Combiné ressort-amortisseur**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
24	*	**Points pivots de bras relais et bras de raccordement de suspension arrière**	• Contrôler le fonctionnement.		√	√	√	√	
25		**Huile moteur**	• Changer (chauffer le moteur avant d'effectuer la vidange). • Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√	√	√	√	√
26		**Cartouche du filtre à huile moteur**	• Remplacer.	√		√		√	

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
27	*	**Circuit de refroidissement**	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
			• Changer.	Tous les 3 ans					
28	*	**Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
29	*	**Pièces mobiles et câbles**	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
30	*	**Poignée des gaz**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier les guides de tube de logement de la poignée des gaz.		√	√	√	√	√
31	*	**Éclairage, signalisation et contacteurs**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

FAU72800

N.B.

- Filtre à air
  - L'élément équipant le filtre à air de ce modèle est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
  - Il convient de remplacer plus fréquemment l'élément si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
  - Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et, si nécessaire, faire l'appoint de liquide.
  - Remplacer les composants internes des maîtres-cylindres et des étriers et changer le liquide de frein tous les deux ans.
  - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

FAU19653

Contrôle des bougies

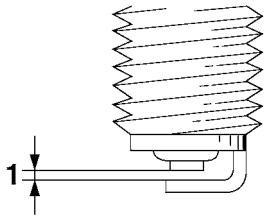
Les bougies sont des pièces importantes du moteur et elles doivent être contrôlées régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. Les bougies doivent être démontées et contrôlées aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par les user. L'état des bougies peut en outre révéler l'état du moteur.

La porcelaine autour de l'électrode centrale de chaque bougie doit être de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur d'une bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie concernée.

Bougie spécifiée :
NGK/LMAR9A-9

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

Couple de serrage :
Bougie :
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

N.B.

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4–1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

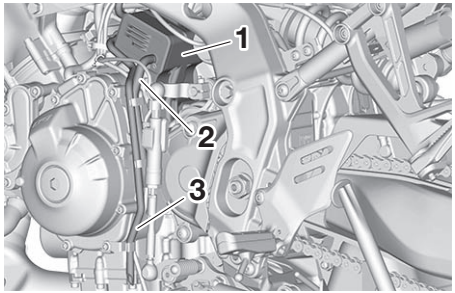
FCA10841

ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager la fiche rapide de la bobine d'allumage, ne jamais utiliser d'outil quel qu'il soit pour retirer ou remonter le capuchon de bougie. Il se peut que le capuchon de bougie soit difficile à retirer, car le joint en caoutchouc placé à son extrémité tient fermement. Pour retirer le capuchon de bougie, il suffit de le tirer vers le haut tout en le tournant quelque peu dans les deux sens. Pour le remettre en place, l'enfoncer tout en le tournant dans les deux sens.

FAU36113

Absorbeur



1. Absorbeur
2. Durit de mise à l'air du boîtier de catalyseur
3. Durite de trop-plein de réservoir de carburant

Ce modèle est équipé d'un absorbeur de vapeurs d'essence pour empêcher la dissipation de ces vapeurs dans l'atmosphère. Avant d'utiliser le véhicule, effectuer les vérifications suivantes :

- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de fissures ou d'endommagement au niveau de chaque durite et de l'absorbeur de vapeurs d'essence. Remplacer si nécessaire.
- S'assurer que l'absorbeur de vapeurs d'essence n'est pas obstrué et, si nécessaire, le nettoyer.

FAU1990G

Huile moteur

Le niveau d'huile du moteur doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer l'huile et de remplacer la cartouche du filtre à huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Huile moteur recommandée :
Voir page 9-1.
Quantité d'huile :
Changement d'huile:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

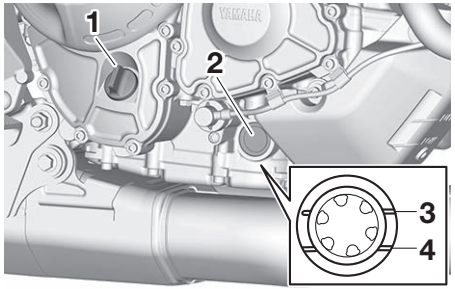
FCA11621

ATTENTION

- **Ne pas mélanger d'additif chimique à l'huile afin d'éviter tout patinage de l'embrayage, car l'huile moteur lubrifie également l'embrayage. Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Après avoir fait chauffer le moteur, attendre quelques minutes que le niveau d'huile se stabilise pour un relevé précis.
2. Le véhicule se trouvant sur une surface plane, le maintenir à la verticale pour un relevé précis.
3. Vérifier par le hublot de contrôle situé du côté inférieur droit du carter moteur.

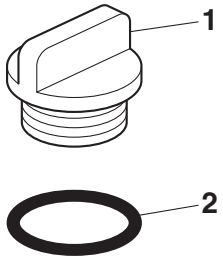


1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
2. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur
3. Repère de niveau maximum
4. Repère de niveau minimum

N.B.

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si l'huile moteur atteint le repère de niveau minimum ou passe en dessous, déposer le bouchon de remplissage d'huile moteur et ajouter de l'huile.
5. Vérifier le joint torique du bouchon de remplissage de l'huile moteur. Remplacer si nécessaire.

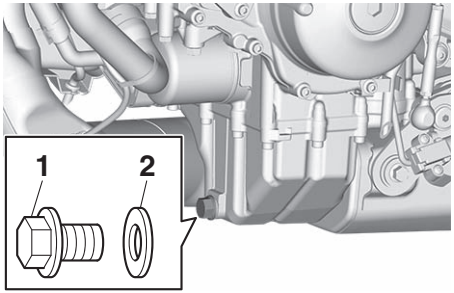


1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
2. Joint torique

6. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place.

Changement de l'huile moteur (et du filtre)

1. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile, puis arrêter le moteur.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur, puis le boulon de vidange de l'huile moteur et le joint.

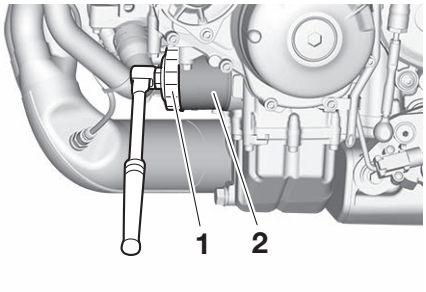


1. Vis de vidange d'huile moteur
2. Joint

N.B.

Sauter les étapes 4–6 si l'on ne procède pas au remplacement de la cartouche du filtre à huile.

4. Déposer la cartouche du filtre à huile à l'aide d'une clé pour filtre à huile.

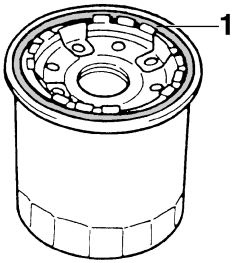


1. Clé pour filtre à huile
2. Cartouche de filtre à huile

N.B.

Des clés pour filtre à huile sont disponibles chez les concessionnaires Yamaha.

5. Enduire le joint torique de la cartouche du filtre à huile neuve d'une fine couche d'huile moteur propre.

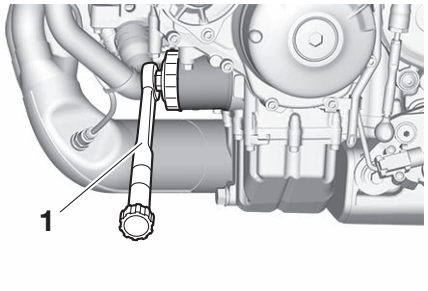


1. Joint torique

N.B.

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

6. Mettre la cartouche de filtre à huile neuve en place, puis la serrer au couple spécifié.



1. Clé dynamométrique

Couple de serrage :
Cartouche du filtre à huile :
17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)

7. Remettre le boulon de vidange de l'huile moteur et un joint neuf en place, puis serrer le boulon au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile moteur :
43 N·m (4.3 kgf·m, 32 lb·ft)

8. Verser la quantité spécifiée d'huile recommandé dans le carter moteur.

N.B.

L'utilisation d'un entonnoir est recommandée.

9. Après avoir vérifié le joint torique du bouchon de remplissage de l'huile moteur, reposer le bouchon.

N.B.

Essuyer toute huile répandue avant de démarrer le moteur.

10. Mettre le moteur en marche, le laisser tourner au ralenti et vérifier l'absence de fuites d'huile.

N.B.

En présence de fuites d'huile qu'il n'est pas possible d'éliminer, faire contrôler le véhicule.

11. Couper le moteur, attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis vérifier le niveau d'huile une dernière fois. ***ATTENTION :*** **Ne pas utiliser le véhicule avant de s'être assuré que le niveau d'huile est suffisant.** [FCA10012]

FAU85450

Pourquoi Yamalube

L'huile YAMALUBE est un produit YAMAHA d'origine, fruit de la passion et de la conviction des ingénieurs que l'huile est une composante moteur liquide importante. Nous formons des équipes spécialisées dans les domaines du génie mécanique, de la chimie, de l'électronique et des essais sur piste, afin de leur faire concevoir à la fois le moteur et l'huile qu'il utilisera. Les huiles Yamalube bénéficient des qualités de l'huile de base et d'une proportion idéale d'additifs afin de garantir la conformité de l'huile finale à nos normes de rendement. Les huiles minérales, semi-synthétiques et synthétiques Yamalube ont, par conséquent, leurs propres caractères et valeurs. Grâce à l'expérience acquise par Yamaha au cours de nombreuses années consacrées à la recherche et au développement d'huile depuis les années 1960, l'huile Yamalube est le meilleur choix pour votre moteur Yamaha.

YAMALUBE®

FAUS1203

Liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Liquide de refroidissement recommandé :
Liquide de refroidissement YAMALUBE
Quantité de liquide de refroidissement :
Vase d'expansion (repère de niveau max) :
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiateur (intégralité du circuit) :
1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

N.B.

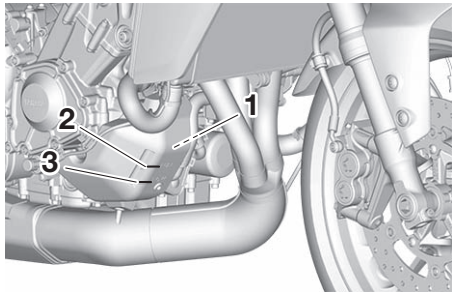
En l'absence de liquide de refroidissement Yamaha d'origine, utiliser un antigel à l'éthylène glycol contenant des inhibiteurs de corrosion pour moteurs en aluminium et le mélanger à de l'eau distillée selon un rapport 1 : 1.

FAU20097

Contrôle du niveau

Étant donné que le niveau du liquide de refroidissement varie en fonction de la température du moteur, vérifier que le moteur est froid.

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Le véhicule étant à la verticale, contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

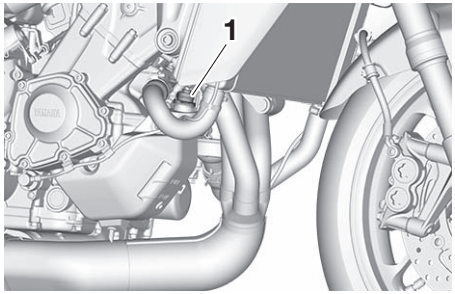


1. Vase d'expansion
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, retirer le bouchon du vase d'expansion.
AVERTISSEMENT ! Retirer uniquement le bouchon du vase d'expan-

7

sion. Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud. [FWA15162]



1. Bouchon du vase d'expansion

4. Ajouter un liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum. ***ATTENTION :*** **Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur. Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion. Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.** [FCA10473]
5. Remettre le bouchon du vase d'expansion en place.

FAU33032

Changement du liquide de refroidissement

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.** [FWA10382]

FAU36765

Élément du filtre à air

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le remplacement de l'élément du filtre à air à un concessionnaire Yamaha.

FAU44735

Contrôle du régime de ralenti du moteur

Contrôler et, si nécessaire, faire régler le régime de ralenti du moteur par un concessionnaire Yamaha.

Régime de ralenti du moteur :
1200–1400 tr/mn

FAU21403

Jeu de soupape

Les soupapes sont des pièces importantes du moteur et comme leur jeu se modifie à la longue, elles doivent être contrôlées et réglées aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens. Un mauvais ajustement des soupapes peut dérégler l'alimentation en carburant/air, générer un bruit de moteur anormal et, à force, endommager le moteur. Il convient donc de vérifier et de régler régulièrement le jeu de soupape chez votre concessionnaire Yamaha.

N.B.

Le moteur doit être froid pour effectuer cet entretien.

FAU64412

Pneus

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10504

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.

- **Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.**
- **Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.**

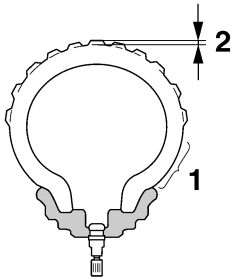
Pression de gonflage à froid :
1 personne :
Avant :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Arrière :
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
2 personnes :
Avant :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Arrière :
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
Charge maximale :
Véhicule :
193 kg (425 lb)
La charge maximale du véhicule est constituée du poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et de tous les accessoires.

FWA10512

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Contrôle des pneus



1. Flanc de pneu
2. Profondeur de sculpture de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

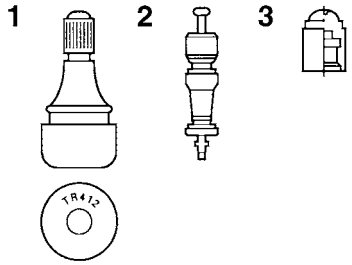
La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

FWA10472

⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.**

Renseignements sur les pneus



1. Valve de gonflage
2. Obus de valve de gonflage
3. Capuchon de valve de gonflage et joint

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless) et de valves de gonflage.
Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir.

FWA10902

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route et éviter les accidents.**
- **Toujours remettre correctement les capuchons de valve en place afin de prévenir toute chute de la pression de gonflage.**
- **Afin d'éviter tout dégonflement des pneus lors de la conduite, utiliser exclusivement les valves et obus de valve figurant ci-dessous.**

Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha pour ce modèle.

Pneu avant :
Taille :
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricant/modèle :
BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT TOURING T32F
Pneu arrière :
Taille :
180/55ZR17M/C (73W)
Fabricant/modèle :
BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT TOURING T32R
AVANT et ARRIÈRE :
Valve de gonflage :
TR412
Obus de valve :
#9100 (d'origine)

FWA10601

⚠ AVERTISSEMENT

Cette moto est équipée de pneus pour conduite à très grande vitesse. Afin de tirer le meilleur profit de ces pneus, il convient de respecter les consignes qui suivent.

- **Remplacer les pneus exclusivement par des pneus de type spécifié. D'autres pneus risquent d'éclater lors de la conduite à très grande vitesse.**

- **Avant d'être légèrement usés, des pneus neufs peuvent adhérer relativement mal à certains revêtements de route. Il ne faut donc pas rouler à très grande vitesse pendant les premiers 100 km (60 mi) après le remplacement d'un pneu.**
- **Faire "chauffer" les pneus avant de rouler à grande vitesse.**
- **Toujours adapter la pression de gonflage aux conditions de conduite.**

FAU21963

Roues coulées

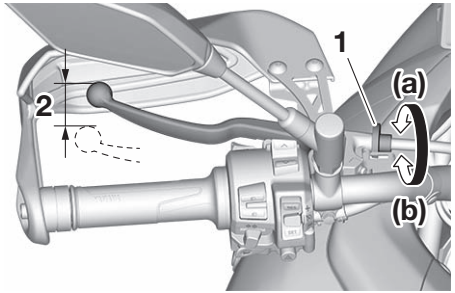
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues recommandées.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.

FAU22083

Réglage de la garde du levier d'embrayage

Mesurer la garde du levier d'embrayage comme illustré.



1. Vis de réglage de la garde du levier d'embrayage
2. Garde du levier d'embrayage

Garde du levier d'embrayage :
5.0–10.0 mm (0.20–0.39 in)

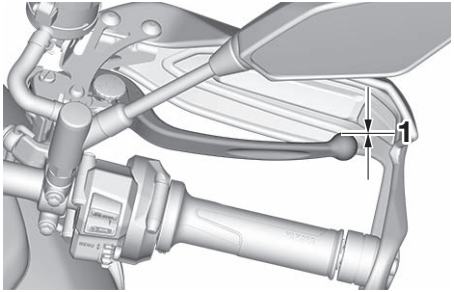
Contrôler régulièrement la garde du levier d'embrayage et, si nécessaire, la régler comme suit.
Pour augmenter la garde du levier d'embrayage, tourner la vis de réglage de la garde dans le sens (a). Pour la réduire, tourner la vis de réglage dans le sens (b).

N.B.

Si la garde spécifiée ne peut être obtenue en suivant les explications ci-dessus ou si l'embrayage ne fonctionne pas correctement, faire contrôler le mécanisme de l'embrayage par un concessionnaire Yamaha.

FAU37914

Contrôle de la garde du levier de frein



1. Garde nulle au levier de frein

La garde à l'extrémité du levier de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14212

⚠ AVERTISSEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU36505

Contacteurs de feu stop

Le feu stop doit s'allumer juste avant que le freinage ait lieu. Le feu stop est activé par des contacteurs raccordés au levier de frein et à la pédale de frein. Les contacteurs de feu stop étant des composants du système d'antiblocage des roues, ils ne doivent être réparés que par un concessionnaire Yamaha.

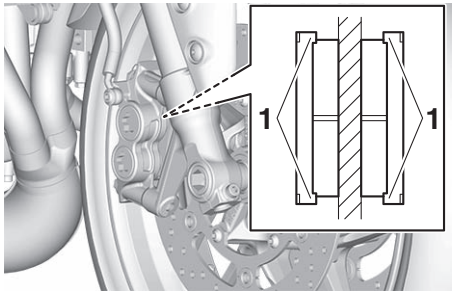
FAU22393

Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU36891

Plaquettes de frein avant

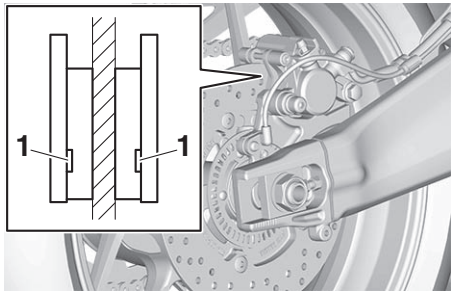


1. Ergot d'indication d'usure de plaquette de frein

Chaque plaquette de frein avant est munie d'indicateurs d'usure. Les indicateurs permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure de plaquette en vérifiant la position des indicateurs d'usure tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point qu'un indicateur touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU46292

Plaquettes de frein arrière



1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

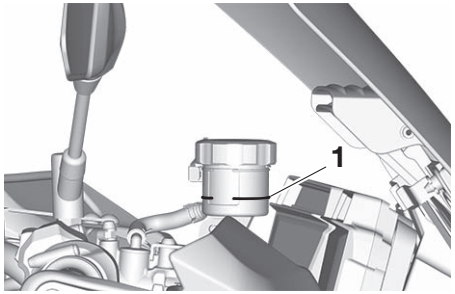
Sur chaque plaquette de frein arrière figurent des rainures d'indication d'usure. Ces rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant les rainures. Si une plaquette de frein est usée au point qu'une rainure d'indication d'usure devient presque visible, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU40262

Contrôle du niveau du liquide de frein

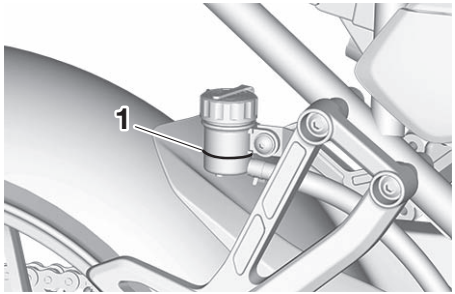
Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

Frein avant



1. Repère de niveau minimum

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA16011

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- **Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.**
- **Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.**
- **Utiliser uniquement le liquide de frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.**
- **Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.**
- **Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau ni des poussières dans le réservoir de liquide de frein. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock" ; la crasse risque d'obstruer les valves du système hydraulique ABS.**

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FAU22734

Changement du liquide de frein

Faire remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un concessionnaire Yamaha. Faire également remplacer les joints de maître-cylindre et d'étrier de frein, ainsi que les durites de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou plus tôt si elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Joints de frein : tous les 2 ans
- Durites de frein : tous les 4 ans

FAU22762

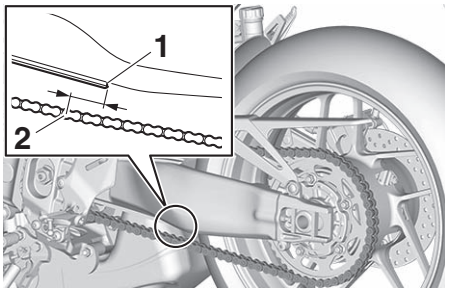
Tension de la chaîne de transmission

Contrôler et, si nécessaire, régler la tension de la chaîne de transmission avant chaque départ.

FAU92611

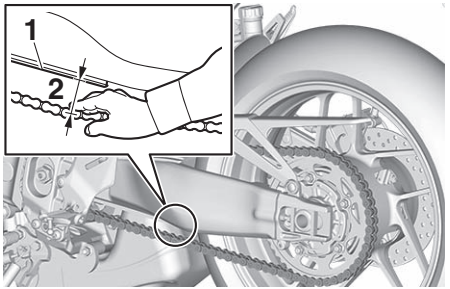
Contrôle de la tension de la chaîne de transmission

1. Dresser la moto sur sa béquille centrale.
2. Engager le point mort.
3. Trouver le point central de la chaîne (position B) en mesurant (env. 53 mm (2.09 in)) vers l'avant depuis le bord de la protection de chaîne de transmission comme illustré.



1. Bord de la protection de chaîne de transmission
2. Position B

4. Appuyer sur le centre de la chaîne de transmission et mesurer la distance A entre la protection de chaîne de transmission et le milieu du maillon de chaîne enfoncé à la position B.



1. Carter de chaîne de transmission
2. Distance A

Distance A :
45.0–50.0 mm (1.77–1.97 in)

5. Si la distance A n'est pas conforme aux caractéristiques, la corriger comme suit. ***ATTENTION :*** **Une chaîne mal tendue impose des efforts excessifs au moteur et à d'autres pièces essentielles, et risque de sauter ou de casser. Si la distance A est supérieure à 55.0 mm (2.17 in), la chaîne peut endommager le cadre, le bras oscil-**

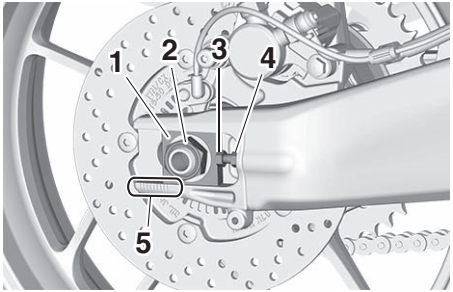
lant et d'autres pièces. Pour éviter ce problème, veiller à ce que la tension de la chaîne de transmission soit toujours dans les limites spécifiées. [FCA23070]

FAU92600

Réglage de la tension de la chaîne de transmission

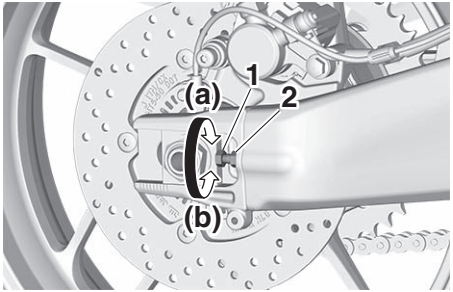
Consulter un concessionnaire Yamaha avant de régler la tension de la chaîne de transmission.

1. Replier la béquille centrale, puis déployer la béquille latérale.
2. Desserrer l'écrou d'axe et le contre-écrou de part et d'autre du bras oscillant.



1. Tendeur de chaîne de transmission
2. Écrou d'axe
3. Vis de réglage de la tension de la chaîne de transmission
4. Contre-écrou
5. Repères d'alignement

3. Dresser la moto sur sa béquille centrale.
4. Pour tendre la chaîne de transmission, tourner la vis de réglage de la tension de chaque côté du bras oscillant dans le sens (a). Pour détendre la chaîne de transmission, tourner la vis de réglage de chaque côté du bras oscillant dans le sens (b), puis pousser la roue arrière vers l'avant.



1. Vis de réglage de la tension de la chaîne de transmission
2. Contre-écrou

N.B.

Se servir des repères d'alignement situés de part et d'autre du bras oscillant afin de régler les deux tendeurs de chaîne de transmission de façon identique, et donc, de permettre un alignement de roue correct.

5. Replier la béquille centrale, puis déployer la béquille latérale.
6. Serrer l'écrou d'axe, puis les contre-écrous à leurs couples de serrage spécifiés.

7

Couples de serrage :
Écrou d'axe :
105 N·m (10.5 kgf·m, 77 lb·ft)
Contre-écrou :
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

7. S'assurer que les tendeurs de chaîne sont réglés de la même façon, que la tension de la chaîne est correcte, et que la chaîne se déplace sans à-coups.

FAU23027

Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission

Il faut nettoyer et lubrifier la chaîne de transmission aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, sinon elle s'usera rapidement, surtout lors de la conduite dans les régions humides ou poussiéreuses. Entretenir la chaîne de transmission comme suit.

FCA10584

ATTENTION

Il faut lubrifier la chaîne de transmission après avoir lavé la moto et après avoir roulé sous la pluie ou des surfaces mouillées.

1. Laver la chaîne de transmission à l'aide d'un nettoyant pour chaîne de transmission et d'une petite brosse à poils doux. ***ATTENTION :*** **Ne pas nettoyer la chaîne de transmission à la vapeur, au jet à forte pression ou à l'aide de dissolvants inappropriés, car cela endommagerait ses joints toriques.** [FCA11122]
2. Essuyer soigneusement la chaîne.
3. Lubrifier abondamment la chaîne de transmission à l'aide d'un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques. ***ATTENTION :*** **Ne pas utiliser de l'huile moteur ni tout autre lubrifiant, car ceux-ci pourraient contenir des additifs qui endommageraient les joints toriques de la chaîne de transmission.** [FCA11112]

FAU23098

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT ! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.** [FWA10712]

Lubrifiant recommandé :
Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

FAU82490

Contrôle et lubrification de la poignée des gaz

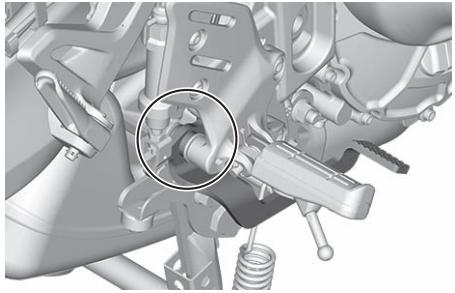
Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le logement de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU44276

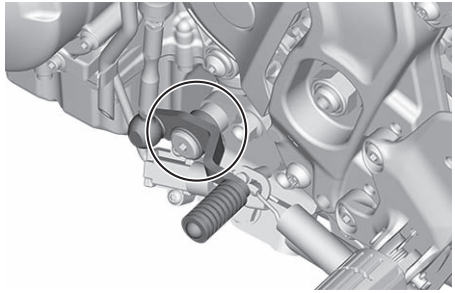
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur

Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein et du sélecteur avant chaque départ et lubrifier les articulations quand nécessaire.

Pédale de frein



Sélecteur au pied



7

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

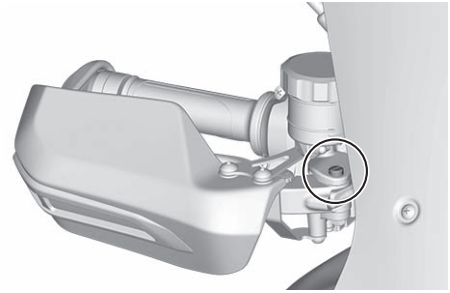
FAU23144

Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage

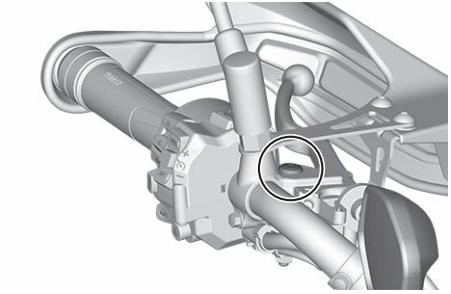
Contrôler le fonctionnement des leviers de frein et d'embrayage avant chaque départ et lubrifier les articulations de levier quand nécessaire.

Lubrifiants recommandés :
Levier de frein :
Graisse silicone
Levier d'embrayage :
Graisse à base de savon au lithium

Levier de frein

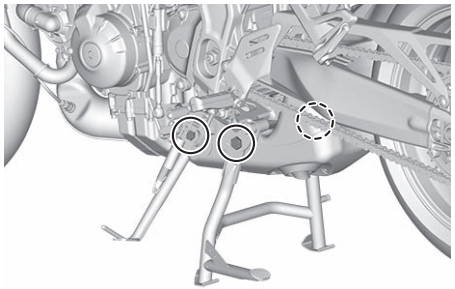


Levier d'embrayage



FAU88860

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale



Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10742

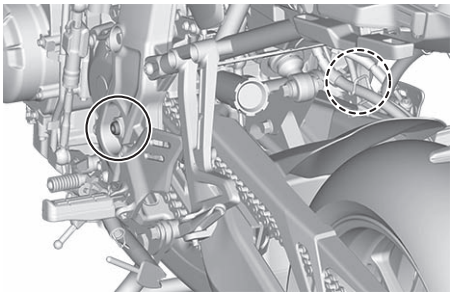
⚠ AVERTISSEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille centrale ou latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Lubrifiants recommandés :
Béquille centrale :
Graisse à base de savon au lithium
Béquille latérale :
Graisse au bisulfure de molybdène

FAUM1653

Lubrification des pivots du bras oscillant



Faire contrôler les pivots du bras oscillant par un bras oscillant aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

7

FAU23273

Contrôle de la fourche

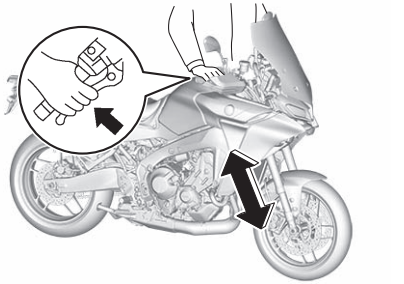
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT ! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.** [FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10591

ATTENTION

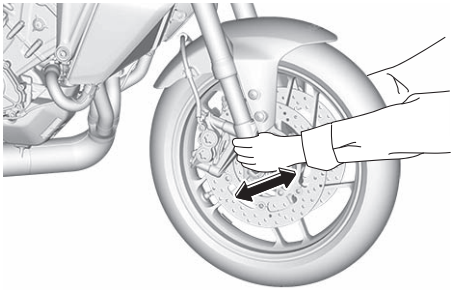
Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU45512

Contrôle de la direction

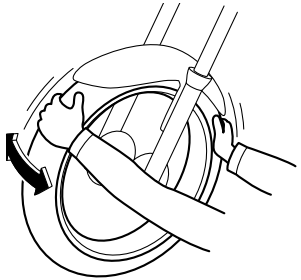
Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. **AVERTISSEMENT ! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.** [FWA10752]
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



FAU23292

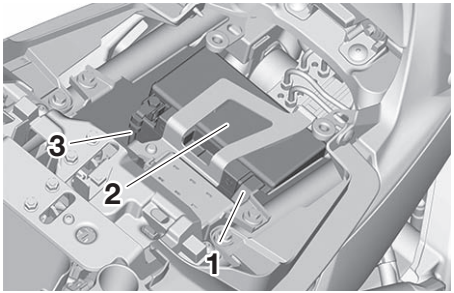
Contrôle des roulements de roue



Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

FAU50212

Batterie



1. Câble positif de batterie (rouge)
2. Batterie
3. Câble négatif de batterie (noir)

La batterie se trouve sous la selle du pilote. (Voir page 4-28.)
La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

FWA10761

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.**
  - **EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.**
  - **INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.**
  - **YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.**
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.**
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommagerait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. ***ATTENTION :*** **Avant de déposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.** [FCA16304]
2. Quand la batterie est remisée pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule. ***ATTENTION :*** **Avant de reposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.** [FCA16842]
4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

FCA16531

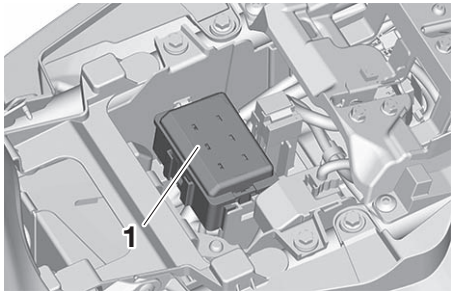
ATTENTION

Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

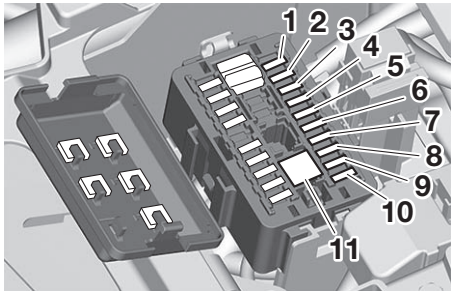
FAU92741

Remplacement des fusibles

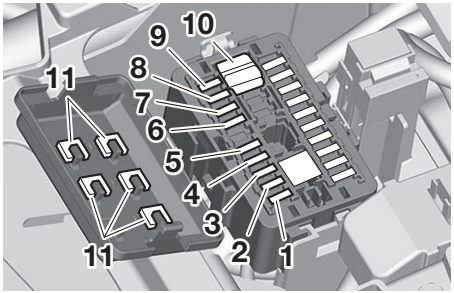
Le boîtier à fusibles est situé sous la selle du pilote. (Voir page 4-28.)



1. Boîtier à fusibles



1. Fusible de feu stop
2. Fusible de borne 2
3. Fusible de l'allumage 2
4. Fusible du système de signalisation
5. Fusible d'allumage
6. Fusible de phare
7. Fusible du boîtier de commande électronique du système ABS
8. Fusible du système d'injection de carburant
9. Fusible de papillon des gaz électronique
10. Fusible de sauvegarde 2
11. Fusible principal



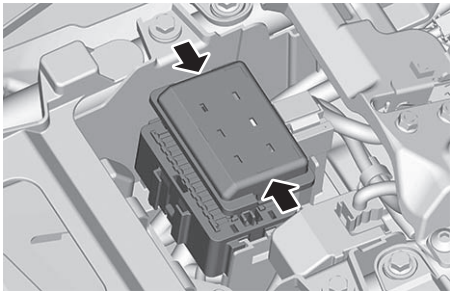
1. Fusible du moteur ABS
2. Fusible du solénoïde d'ABS
3. Fusible du moteur du ventilateur de radiateur
4. Fusible accessoire 2
5. Fusible de borne 1
6. Fusible de sauvegarde
7. Fusible du SCU
8. Fusible du chauffage
9. Fusible du régulateur de vitesse
10. Extracteur de fusibles
11. Fusible de rechange

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

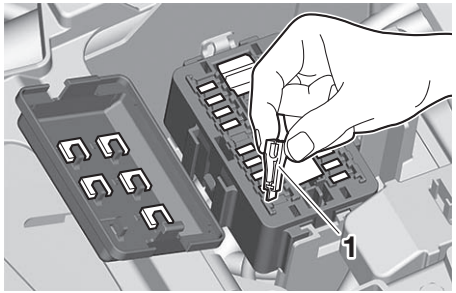
N.B.

- Un fusible de rechange se trouve à l'arrière du couvercle de boîtier à fusibles.
- Utiliser un extracteur de fusibles pour retirer le fusible.

1. Désactiver le contacteur à clé et couper le circuit électrique concerné.
2. Déposer le couvercle de boîtier à fusibles en appuyant vers l'intérieur aux deux emplacements indiqués sur le couvercle et en tirant vers le haut.



3. Retirer le fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusibles.



1. Extracteur de fusibles

4. Monter un fusible neuf de l'intensité requise. **AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.** [FWA15132]

Fusibles spécifiés :
Fusible principal:
50.0 A
Fusible accessoire 2:
2.0 A
Fusible de borne 1:
2.0 A
Fusible de borne 2:
2.0 A
Fusible du chauffage:
7.5 A
Fusible de phare:
7.5 A
Fusible feux de stop:
2.0 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A
Fusible d'allumage:
10.0 A
Fusible d'allumage 2:
7.5 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur:
15.0 A
Fusible du moteur ABS:
30.0 A
Fusible de l'ECU ABS:
7.5 A
Fusible du SCU:
7.5 A
Fusible du système d'injection de carburant:
7.5 A
Fusible du solénoïde d'ABS:
15.0 A
Fusible du régulateur de vitesse:
2.0 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A
Fusible de sauvegarde 2:
15.0 A
Fusible de papillon des gaz électronique:
7.5 A

5. Insérer l'extracteur de fusibles, puis monter le couvercle de boîtier à fusibles.
6. Activer le contacteur à clé et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
7. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

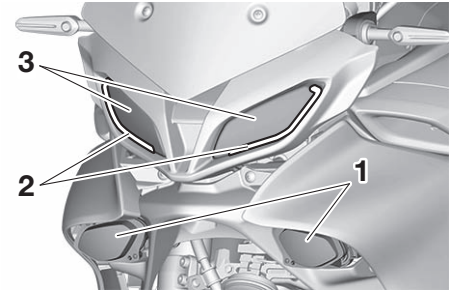
FCA27210

ATTENTION

Ne pas conduire si le couvercle du boîtier à fusibles a été retiré.

FAU80380

Système d'éclairage du véhicule



1. Phare
2. Veilleuse
3. Phare de virage

Sauf l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, toutes les lampes de ce modèle sont des LED.
Si une LED ne s'allume pas, vérifier les fusibles et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Si l'éclairage de la plaque d'immatriculation ne s'allume pas, vérifier et remplacer l'ampoule. (Voir page 7-33.)

FCA16581

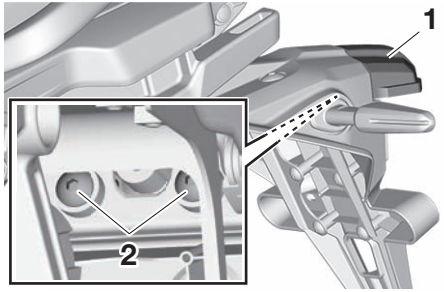
ATTENTION

Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.

FAU92581

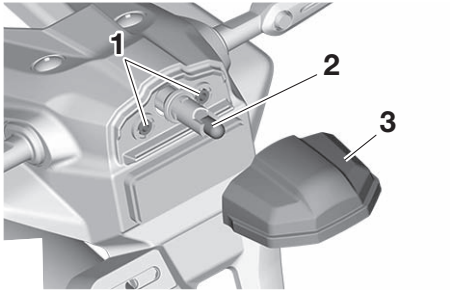
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Retirer les boulons retenant l'éclairage de la plaque d'immatriculation.



1. Bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation
2. Vis

2. Détacher l'éclairage de la plaque d'immatriculation du garde-boue arrière. (Remettre les entretoises épaulées en place si elles sont tombées.)



1. Entretoise épaulée
2. Ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation
3. Bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation

3. Déposer la douille d'ampoule et l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la retirant.
4. Extraire l'ampoule grillée en tirant sur celle-ci.
5. Monter une ampoule neuve dans la douille.
6. Reposer l'ampoule et sa douille en appuyant sur la douille, puis en la tournant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Remonter la plaque d'immatriculation sur le garde-boue arrière.

8. Remettre les boulons en place et les serrer au couple spécifié.

Couple de serrage :
Boulon de l'éclairage de la plaque d'immatriculation :
4.0 N·m (0.4 kgf·m, 3.0 lb·ft)

FAU25872

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.
Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier la moto à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à son entretien adéquat.
Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

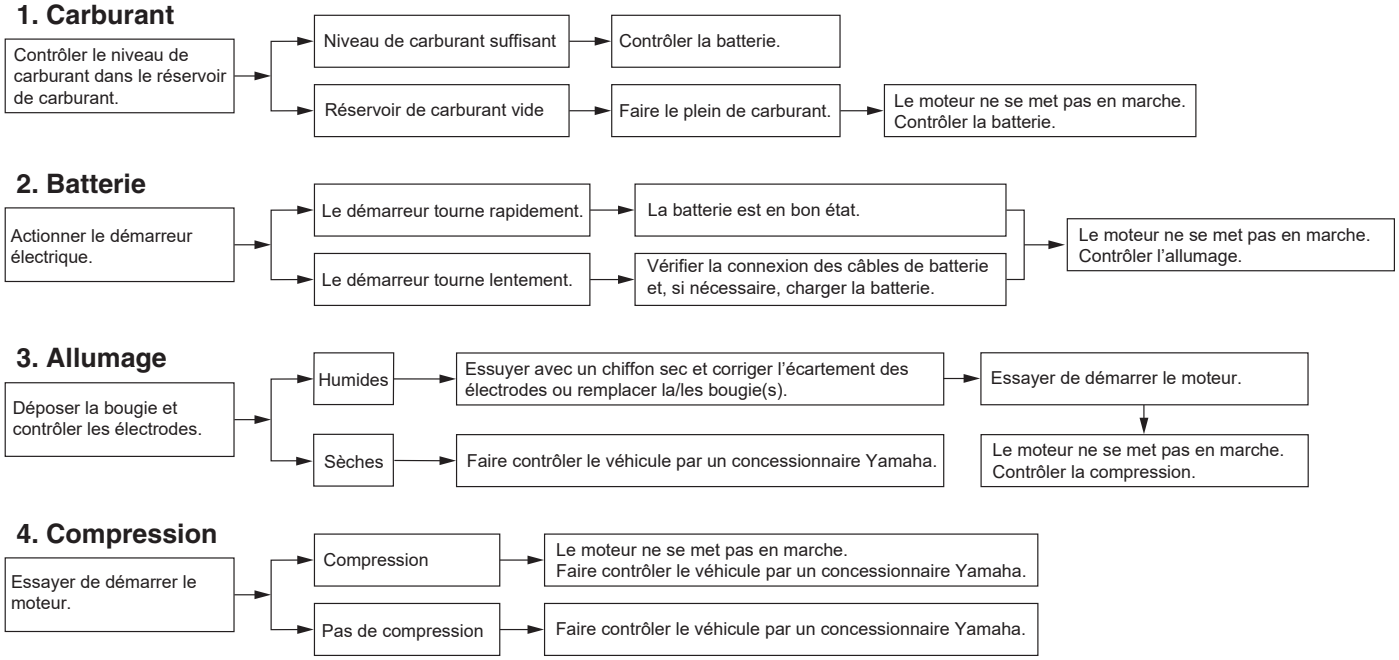
FWA15142

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étincelles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

FAU86350

Tableau de recherche des pannes



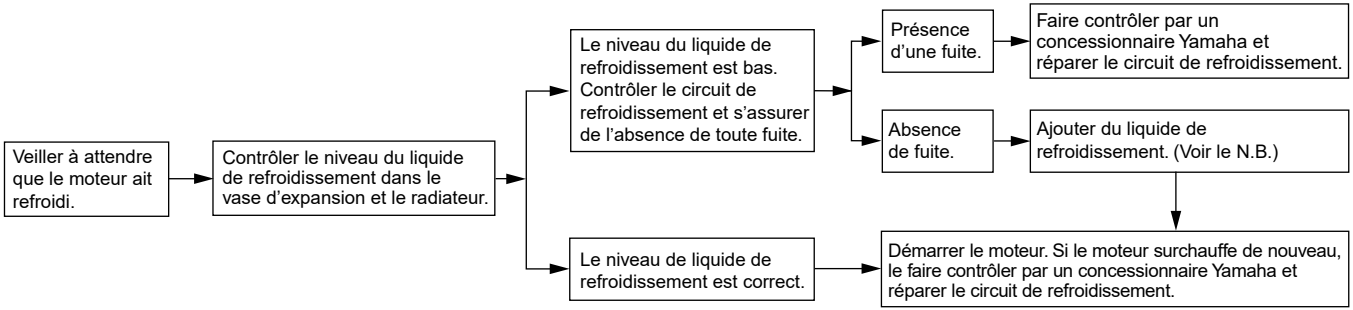
FAU86420

Surchauffe du moteur

FWAT1041

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.**
- **Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.**



N.B.

Si du liquide de refroidissement n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide de refroidissement recommandé.

FAU37834

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15193

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU83443

Entretien

Un nettoyage fréquent et minutieux du véhicule améliorera non seulement son apparence, mais également ses performances générales ainsi que la durée de vie utile de nombreux composants. Le lavage, le nettoyage et le polissage du véhicule vous donneront également l'occasion d'inspecter plus fréquemment son état. Veiller à laver le véhicule après avoir roulé sous la pluie ou près de la mer, car le sel est corrosif pour les métaux.

N.B.

- Il est possible que du sel soit épandu sur les routes des régions à fortes chutes de neige pour faire fondre la neige ou le verglas. Ce sel peut rester sur les routes jusqu'au printemps ; veiller donc à laver le dessous et les parties du châssis après avoir roulé dans ces régions.
- Les produits d'entretien Yamaha d'origine sont vendus sous la marque YAMALUBE sur de nombreux marchés dans le monde.
- Consulter votre concessionnaire Yamaha pour des conseils de nettoyage supplémentaires.

FCA26280

ATTENTION

Un nettoyage incorrect peut provoquer des dommages à la fois esthétiques et mécaniques. Ne pas utiliser :

- **de nettoyeurs à haute pression ou à jet de vapeur. Un nettoyage à une pression excessive peut entraîner des infiltrations d'eau et la détérioration des roulements de roue, des freins, des joints de transmission et des composants électriques. Éviter d'appliquer des détergents à haute pression tels que ceux qui sont disponibles dans les stations de lavage automatiques.**
- **des produits chimiques abrasifs dont les nettoyants pour jantes à haute teneur en acide, surtout sur les jantes en magnésium ou les roues à rayons.**
- **des produits chimiques décapants, des nettoyants abrasifs à base de mélange, ou encore de la cire sur des pièces aux finitions mates. Les brosses peuvent rayer ou endommager les finitions mates ; utiliser une éponge douce ou un chiffon uniquement.**

- **des chiffons, éponges ou brosses ayant été en contact avec des produits nettoyants abrasifs ou des produits chimiques agressifs comme les dissolvants, l'essence, les produits antirouille, le liquide de frein ou l'antigel, etc.**

Avant le lavage

1. Garer le véhicule à l'abri de la lumière directe du soleil, puis le laisser refroidir. Cela aidera à éviter les taches d'eau.
2. S'assurer que tous les bouchons, couvercles, coupleurs électriques et connecteurs sont bien installés.
3. Couvrir l'extrémité du pot d'échappement à l'aide d'un sac en plastique et d'un ruban élastique solide.
4. Pré-tremper les taches tenaces comme les insectes ou les excréments d'oiseaux avec une serviette humide pendant quelques minutes.
5. Retirez les débris de route et les taches d'huile à l'aide d'un produit dégraissant de qualité et d'une brosse à poils en plastique ou d'une éponge. ***ATTENTION :*** **Ne pas utiliser de dégraissant sur les zones qui doivent être lubrifiées, comme les joints d'étanchéité, les joints et les axes de roue. Suivre les instructions des produits.** [FCA26290]

Lavage

1. Rincer toute trace de dégraissant et vaporiser de l'eau sur le véhicule avec un tuyau d'arrosage. Pour ce faire, ne pas exercer de pression excessive. Éviter de pulvériser de l'eau directement dans le pot d'échappement, le tableau de bord, l'entrée d'air ou d'autres zones intérieures telles que les compartiments de rangement sous la selle.
2. Laver le véhicule à l'aide d'un détergent de type automobile de qualité mélangé à de l'eau froide et d'une serviette ou d'une éponge douce et propre. Utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à poils en plastique pour les endroits difficiles d'accès. ***ATTENTION :*** **Utiliser de l'eau froide si le véhicule a été exposé au sel. L'eau chaude augmente les propriétés corrosives du sel.** [FCA26301]
3. Pour les véhicules équipés d'un pare-brise : Nettoyer le pare-brise avec une serviette ou une éponge douce imbibée d'eau et d'un détergent à pH neutre. Le cas échéant, utiliser un polisseur ou un nettoyant pare-brise pour motos de haute qualité. ***ATTENTION :*** **Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le pare-brise. De plus, certains produits de nettoyage pour le plastique peuvent rayer le pare-brise. Il convient donc de tester tous les produits de nettoyage avant de les utiliser systématiquement.** [FCA26310]
4. Rincer abondamment à l'eau claire. Veiller à éliminer tous les résidus de détergent, car ils peuvent être nocifs pour les pièces en plastique.

Après le lavage

1. Sécher le véhicule avec une peau de chamois ou une serviette absorbante, de préférence un tissu éponge microfibre.
2. Pour les modèles équipés d'une chaîne de transmission : Séchez la chaîne de transmission puis lubrifiez-la pour prévenir l'apparition de rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra souvent d'éliminer des

systèmes d'échappement en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.

4. Appliquer un spray de protection anticorrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
   AVERTISSEMENT ! Ne pas appliquer de silicone ni d'huile en spray sur les sièges, les poignées, les repose-pieds en caoutchouc ou les bandes de roulement des pneus. Ces pièces deviendraient glissantes, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle. Nettoyer soigneusement la surface de ces éléments avant d'utiliser le véhicule.
   [FWA20650]
5. Traiter les pièces en caoutchouc, vinyle et plastique non peintes avec un produit d'entretien approprié.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Cirer toutes les surfaces peintes avec une cire non abrasive ou utiliser un spray de finition pour moto.
8. Une fois le nettoyage terminé, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes pour aider à sécher l'humidité restante.
9. Si la lentille de phare s'est embuée, démarrer le moteur et allumer le phare pour aider à éliminer l'humidité.
10. Veiller à ce que le véhicule soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FCA26320

ATTENTION

- **Ne pas appliquer de cire sur les pièces en caoutchouc ou en plastique non peintes.**
- **Ne pas utiliser de produits de polissage abrasifs, car ceux-ci attaquent la peinture.**
- **Faire preuve de modération lors de l'application de cire et de produits en spray. Essuyer l'excédent après chaque application.**

FWA20660

⚠ AVERTISSEMENT

Des impuretés restant sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.

- **Vérifier qu'il n'y a ni lubrifiant ni cire sur les freins ou les pneus.**
- **Si nécessaire, laver les pneus à l'eau savonneuse chaude.**
- **Le cas échéant, nettoyer les disques et les plaquettes de frein à l'aide de nettoyant freins ou d'acétone.**
- **Avant de conduire à vitesse élevée, effectuer un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FAU83472

Remisage

Toujours remiser le véhicule dans un endroit sec et tempéré. Si nécessaire, le protéger contre la poussière à l'aide d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement ont refroidi avant de couvrir le véhicule. Si le véhicule est souvent inutilisé pendant plusieurs semaines, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité après chaque ravitaillement en carburant.

FCA21170

ATTENTION

- **Entreposer le véhicule dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser le véhicule pendant une longue durée (60 jours ou plus) :

1. Effectuer toutes les réparations nécessaires et tout entretien en suspens.
2. Suivre toutes les instructions de la section Soin de ce chapitre.
3. Faire le plein de carburant, en ajoutant un stabilisateur de carburant conformément au mode d'emploi du produit. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes afin de distribuer le carburant traité dans le circuit d'alimentation.
4. Pour les véhicules équipés d'un robinet de carburant : Tourner la manette du robinet de carburant à la position d'arrêt.
5. Pour les véhicules équipés d'un carburateur : Pour éviter l'accumulation de dépôts de carburant, vidanger dans un récipient propre le carburant contenu dans la cuve à niveau constant du carburateur. Resserrer le boulon de vidange et verser de nouveau le carburant dans le réservoir.
6. Utiliser une huile à brumiser de qualité conformément aux instructions du produit pour protéger les composants internes du moteur contre la corrosion. En l'absence d'huile à brumiser, procéder comme suit pour chaque cylindre.
   a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
   b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
   c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
   d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.) **AVERTISSEMENT ! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.** [FWA10952]
   e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.
7. Lubrifier tous les câbles de commande, les pivots, les leviers et les pédales, ainsi que la béquille latérale et la béquille centrale (le cas échéant).
8. Vérifier et régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le véhicule de sorte qu'aucune de ses roues ne repose sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner

quelque peu une fois par mois de sorte que les pneus ne se détériorent pas en un point précis.

9. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
10. Retirer la batterie et la charger entièrement, ou brancher un chargeur d'entretien afin de conserver une charge optimale de la batterie. ***ATTENTION :*** **Vérifier que la batterie et son chargeur sont compatibles. Ne pas recharger une batterie VRLA à l'aide d'un chargeur conventionnel.** [FCA26330]

N.B.

- En cas de retrait de la batterie, la charger une fois par mois et l'entreposer dans un endroit tempéré entre 0 et 30 °C (32 et 90 °F).
- Pour plus d'informations sur le chargement et l'entreposage de la batterie, voir la page 7-29.

Caractéristiques

Dimensions:
Longueur hors tout:
2175 mm (85.6 in)
Largeur hors tout:
885 mm (34.8 in)
Hauteur hors tout:
1430/1470 mm (56.3/57.9 in)
Hauteur de la selle:
810/825 mm (31.9/32.5 in)
Empattement:
1500 mm (59.1 in)
Garde au sol:
135 mm (5.31 in)
Rayon de braquage minimum:
3.1 m (10.17 ft)

Poids:
Poids à vide:
220 kg (485 lb)

Moteur:
Cycle de combustion:
4 temps
Circuit de refroidissement:
Refroidissement liquide
Dispositif de commande des soupapes:
Double ACT
Disposition du ou des cylindres:
En ligne
Nombre de cylindres:
3 cylindres
Cylindrée:
890 cm^3
Alésage × course:
78.0 × 62.1 mm (3.07 × 2.44 in)
Système de démarrage:
Démarreur électrique

Huile moteur:
Marque recommandée :
YAMALUBE®
Viscosités SAE:
10W-40
Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà, norme JASO MA
Quantité d'huile moteur:
Changement d'huile:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

Quantité de liquide de refroidissement:
Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiateur (circuit compris):
1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

Carburant:
Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
Indice d'octane (RON) :
95
Capacité du réservoir:
19 L (5.0 US gal, 4.2 Imp.gal)
Quantité de la réserve:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injection de carburant:
Corps de papillon d'accélération:
Repère d'identification:
B7N1

Transmission:
Rapport de démultiplication:
1re:
2.571 (36/14)
2e:
1.947 (37/19)
3e:
1.619 (34/21)
4e:
1.381 (29/21)
5e:
1.190 (25/21)
6e:
1.037 (28/27)

Pneu avant:
Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricant/modèle:
BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT TOURING T32F

Pneu arrière:
Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
180/55ZR17M/C (73W)

Fabricant/modèle:
BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT TOURING T32R

Charge:
Charge maximale:
193 kg (425 lb)
(Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)

Frein avant:
Type:
Frein hydraulique à double disque

Frein arrière:
Type:
Frein hydraulique monodisque

Suspension avant:
Type:
Fourche télescopique

Suspension arrière:
Type:
Bras oscillant (suspension à liaison)

Partie électrique:
Tension du système électrique:
12 V

Batterie:
Modèle:
YTZ10S
Voltage, capacité:
12 V, 8.6 Ah (10 HR)

Puissance d'ampoule:
Phare:
LED
Stop/feu arrière:
LED
Clignotant avant:
LED
Clignotant arrière:
LED
Veilleuse:
LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation:
5.0 W

Renseignements complémentaires

FAU53562

Numéros d'identification

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

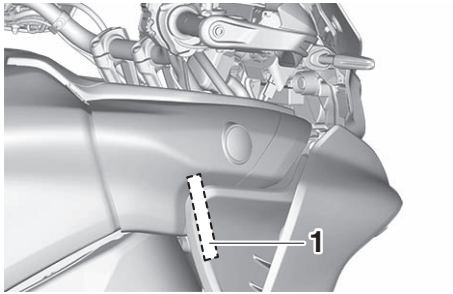
NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

○
●

FAU26401

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

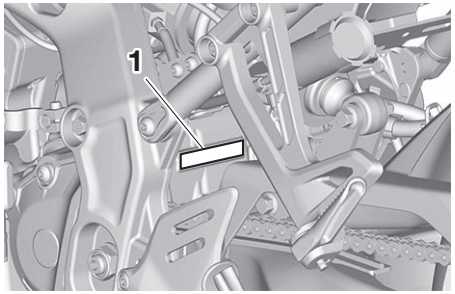
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le tube de direction. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu.

N.B.

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la moto et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26442

Numéro de série du moteur

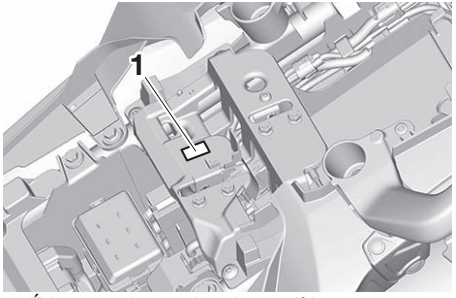


1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

FAU26471

Étiquette des codes du modèle

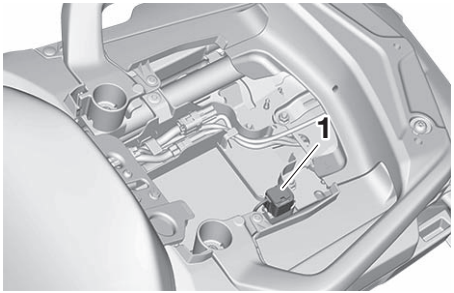


1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette du modèle est collée sur le cadre, sous la selle du pilote. (Voir page 4-28.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

FAU69910

Connecteur de diagnostic



1. Connecteur de diagnostic

Le connecteur de diagnostic est situé comme indiqué.

FAU85300

Enregistrement des données du véhicule

Le boîtier de commande électronique de ce modèle enregistre certaines données relatives au véhicule pour faciliter le diagnostic des dysfonctionnements et également à des fins de recherche, d'analyse statistique et développement.

Bien que les capteurs et les données enregistrées varient selon le modèle, les données principales sont les suivantes :

- État du véhicule et données de performances du moteur
- Données relatives à l'injection de carburant et aux émissions

Ces données ne sont téléchargées que lorsqu'un outil de diagnostic des pannes Yamaha spécial est fixé au véhicule, par exemple, lors de contrôles d'entretien ou de procédures de réparation.

Les données du véhicule téléchargées seront traitées de manière appropriée conformément à la politique de confidentialité suivante.

Politique de confidentialité

https://www.yamaha-motor.eu/fr/privacy/privacy-policy.aspx

Yamaha ne divulguera pas ces données à un tiers sauf dans les cas suivants. En outre, Yamaha peut fournir les données du véhicule à un sous-traitant afin d'externaliser les services relatifs à la manipulation des données du véhicule. Même dans ce cas, Yamaha demandera au sous-traitant de manipuler correctement les données du véhicule fournies et Yamaha traitera les données de manière appropriée.

- Avec l'accord du propriétaire du véhicule
- Lorsque la loi l'y oblige
- Pour utilisation par Yamaha dans le cadre d'un litige
- Lorsque les données ne concernent pas un véhicule individuel ni un propriétaire

A

Absorbeur 7-10
Affichage, écran Menu 4-17
Afficheurs 4-9
Ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, remplacement 7-33
Avertisseur, contacteur 4-4

B

Batterie 7-29
BC 3-7
Béquille latérale 4-36
Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification 7-27
Bouchon du réservoir de carburant 4-25
Bougies, contrôle 7-9
Bras oscillant, lubrification des pivots 7-27

C

Câbles, contrôle et lubrification 7-25
Caractéristiques 9-1
Caractéristiques particulières 3-1
Carburant 4-26
Carburant, économies 6-4
Chaîne de transmission, nettoyage et graissage 7-24
Chaîne de transmission, tension 7-22
Clignotants, contacteur 4-4
Combinés de contacteurs 4-3
Compartiment de rangement 4-32
Connecteur de diagnostic 10-2
Connecteur pour accessoire CC 4-36
Consignes de sécurité 1-1
Contacteur à clé/serrure antivol 4-2
Contacteur arrêt/marche/démarrage 4-4
Contacteur des feux de détresse 4-4
Contacteurs de feu stop 7-19
Contacteurs du régulateur de vitesse 4-4
Coupe-circuit d'allumage 4-37

D

Démarrage du moteur 6-2
Direction, contrôle 7-28
D-MODE 3-3
Durite de trop-plein du réservoir de carburant 4-27

E

Emplacement des éléments 2-1
Enregistrement des données, véhicule 10-2
Entretien 8-1
Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement 7-3
Entretiens et graissages, périodiques 7-5
Étiquette des codes du modèle 10-1

F

Filtre à air, élément 7-14
Fourche, contrôle 7-28
Frein, contrôle de la garde du levier 7-19
Frein, pédale 4-23
Fusibles, remplacement 7-30

G

Garde du levier d'embrayage, réglage 7-18

H

Hauteur de la selle du pilote, réglage 4-30
Huile moteur 7-10

I

Inverseur feu de route/ feu de croisement/Contacteur d'appel de phare 4-3

J

Jeu de soupape 7-15

L

Levier de frein 4-23
Levier d'embrayage 4-22
Leviers de frein et d'embrayage, contrôle et lubrification 7-26
Liquide de frein, changement 7-22
Liquide de frein, contrôle du niveau 7-20
Liquide de refroidissement 7-13

M

Moteur, numéro de série 10-1

N

Numéros d'identification 10-1

P

Pannes, diagnostic 7-34
Pare-brise 4-33
Passage de rapports 6-3
Pédale de frein et sélecteur, contrôle et lubrification 7-25
Pièces de couleur mate 8-1
Plaquettes de frein, contrôle 7-20
Pneus 7-15
Poignée des gaz, contrôle et lubrification 7-25
Position du guidon, réglage 4-33
Position du repose-pied du pilote, réglage 4-32
Pot catalytique 4-28
Prise pour accessoire CC 4-35

Index

Q

QSS....3-6

R

Ralenti du moteur, contrôle 7-15
Régulateur de vitesse 3-1
Remisage....8-4
Rodage du moteur....6-1
Roues....7-18
Roulements de roue, contrôle 7-29

S

Sélecteur au pied....4-22
Selles 4-28
Stationnement 6-5
Supports de sangle de fixation des bagages....4-35
Surchauffe du moteur....7-36
SUS-MODE....3-4
Suspension, réglage de l'avant et de l'arrière....4-33
Système d'éclairage du véhicule....7-33
Système de commande de frein (BC)...4-24
Système immobilisateur 4-1

T

Tableau de recherche des pannes 7-35
TCS-MODE....3-4
Témoin d'alerte de pression d'huile et de température du liquide de refroidissement....4-8
Témoin d'alerte du niveau de carburant....4-6
Témoin d'alerte du système ABS 4-7
Témoin d'alerte du système auxiliaire 4-9
Témoin de contrôle de la stabilité....4-8
Témoin de défaillance....4-7
Témoin de feu de route 4-6
Témoin de point mort 4-6
Témoin du système antidémarrage.... 4-8
Témoins des clignotants 4-6
Témoins du régulateur de vitesse 4-6
Trousse de réparation 7-2

V

Véhicule, numéro d'identification 10-1
Voyants et témoins d'alerte.... 4-6

Y

Yamalube 7-13

Notice originale



PRINTED IN JAPAN
2021.01-5.5×1 CR (F)